



NEGERI PULAU PINANG

# Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

*GOVERNMENT OF PENANG GAZETTE*

*PUBLISHED BY AUTHORITY*

---

---

Jil. 59  
No. 1

**1hb Januari 2015**

*TAMBAHAN  
No. 1*

---

---

**No. 53.**

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN  
MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

Laporan Mengenai Penyata Kewangan

Penyata Kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang bagi tahun berakhir 31 Disember 2013 telah diaudit oleh wakil saya yang merangkumi Lembaran Imbangan pada 31 Disember 2013 dan Penyata Pendapatan dan Perbelanjaan, Penyata Perubahan Dalam Kumpulan Wang serta Penyata Aliran Tunai bagi tahun berakhir 31 Disember 2013, ringkasan polisi perakaunan signifikan dan nota penjelasan yang lain.

Tanggungjawab Ahli Majlis Terhadap Penyata Kewangan

Ahli Majlis bertanggungjawab terhadap penyediaan dan persembahan penyata kewangan tersebut yang saksama selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia dan Akta Kerajaan Tempatan 1976. Ahli Majlis juga bertanggungjawab terhadap kawalan dalaman yang ditetapkan perlu oleh pengurusan bagi membolehkan penyediaan penyata kewangan yang bebas daripada salah nyata yang ketara sama ada disebabkan oleh fraud atau kesilapan.

Tanggungjawab Juruaudit

Tanggungjawab saya adalah memberi pendapat terhadap penyata kewangan tersebut berdasarkan pengauditan yang dijalankan. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan piawaian pengauditan yang diluluskan di Malaysia.

Piawaian tersebut menghendaki saya mematuhi keperluan etika serta merancang dan melaksanakan pengauditan untuk memperoleh jaminan yang munasabah sama ada penyata kewangan tersebut bebas daripada salah nyata yang ketara.

Pengauditan meliputi pelaksanaan prosedur untuk memperoleh bukti audit mengenai amaun dan pendedahan dalam penyata kewangan. Prosedur yang dipilih bergantung kepada pertimbangan juruaudit, termasuk penilaian risiko salah nyata yang ketara pada penyata kewangan sama ada disebabkan oleh fraud atau kesilapan. Dalam membuat penilaian risiko tersebut, juruaudit mempertimbangkan kawalan dalaman yang bersesuaian dengan entiti dalam penyediaan dan persembahan penyata kewangan yang memberi gambaran yang benar dan saksama bagi tujuan merangka prosedur pengauditan yang bersesuaian tetapi bukan untuk menyatakan pendapat mengenai keberkesanan kawalan dalaman entiti tersebut. Pengauditan juga termasuk menilai kesesuaian polisi perakaunan yang diguna pakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan yang dibuat oleh pengurusan serta persembahan penyata kewangan secara menyeluruh.

Saya percaya bahawa bukti audit yang saya peroleh adalah mencukupi dan bersesuaian untuk dijadikan asas bagi pendapat audit saya.

#### Pendapat

Pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberikan gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang pada 31 Disember 2013 dan prestasi kewangan serta aliran tunainya bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia.

#### Laporan Mengenai Keperluan Perundangan dan Peraturan Lain

Selaras dengan keperluan Akta Kerajaan Tempatan 1976 di Malaysia, saya turut melaporkan bahawa pada pendapat saya:

- (i) Rekod perakaunan dan rekod lain telah diselenggara dengan teratur selaras dengan seksyen 53, Akta Kerajaan Tempatan 1976;
- (ii) Penerimaan, perbelanjaan, pelaburan wang dan perolehan serta pelupusan aset oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang bagi tahun berakhir pada 31 Disember 2013 adalah selaras dengan peruntukan Akta tersebut; dan
- (iii) Aset dan liabiliti telah dinyatakan dengan saksama selaras dengan polisi perakaunan.

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG

PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG  
BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS PENGURUSAN KEWANGAN

“Saya, Suhaida binti Kamalul Ariffin, bagi pihak Pengarah Perbendaharaan Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah pegawai utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang dengan ikhlasnya mengakui bahawa Lembaran Imbangan, Penyata Pendapatan dan Perbelanjaan, Penyata Perubahan Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai dalam kedudukan kewangan yang berikut ini beserta dengan Nota-nota kepada Akaun di muka surat 10 hingga 51, mengikut sebaik-baiknya pengetahuan dan kepercayaan saya adalah betul dan saya membuat ikrar ini dengan sebenarnya mempercayai bahawa ianya itu adalah benar dan mengikut kehendak-kehendak Akta Akaun Berkanun, 1960.”

Sebenarnya dan sesungguhnya diakui oleh penama di atas, Suhaida binti Kamalul Ariffin di Georgetown, Pulau Pinang pada 28 Mac 2014.

Di hadapan Saya,

GOH SUAN BEE  
(Pesuruhjaya Sumpah)  
Malaysia

PENYATA YANG DIPERTUA DAN SEORANG AHLI MAJLIS  
(AKAUN INDUK)

“Kami, Yang Berbahagia Dato’ Patahiyah binti Ismail, Yang Dipertua dan Joseph Ng Soon Siang, bagi pihak salah seorang Ahli Majlis bagi Majlis Perbandaran Pulau Pinang (MPPP) dengan ini menyatakan bahawa pada pendapat kami, Lembaran Imbangan, Penyata Pendapatan dan Perbelanjaan, Penyata Perubahan Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai serta Nota-nota kepada Akaun, adalah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang benar dan saksama berkenaan kedudukan Kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang pada 31 Disember 2013 dan hasil kendaliannya serta perubahan kedudukan kewangannya bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.”

Bagi Pihak Majlis,

Bagi Pihak Majlis,

Nama: Dato’ Patahiyah binti  
Ismail, D.J.N., K.M.N.,  
A.M.N., B.C.N., P.K.T.,  
P.J.K.

Jawatan: Yang Dipertua Majlis  
Perbandaran Pulau Pinang

Tarikh: 27 Mac 2014

Nama: Joseph Ng Soon Siang

Jawatan: Ahli Majlis  
Majlis Perbandaran  
Pulau Pinang

Tarikh: 27 Mac 2014

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

40

[1hb Jan. 2015]

## MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG LEMBARAN IMBANGAN PADA 31 DISEMBER 2013

		2013 RM	2012 RM
<b>ASET</b>			
<b>ASET SEMASA</b>			
Inventori	3	15,584,697	23,024,410
Penghutang	4	57,984,342	60,614,984
Pelbagai Penghutang	5	40,437,644	39,119,134
Simpanan Tetap	6(i)	434,491,151	372,850,000
Wang Tunai Dan Baki Di Bank	6(ii)	70,605,036	81,533,699
		619,102,870	577,142,227
<b>ASET TETAP</b>			
Hartanah, Infrastruktur, Loji dan Peralatan	7	216,890,789	211,279,271
Kerja-Kerja Dalam Pelaksanaan Projek Khas	8	31,183,447	10,037,100
	9	68,497,769	68,497,769
Pelaburan	10	3,782,663	3,593,400
		320,354,668	293,407,540
<b>JUMLAH ASET</b>		939,457,538	870,549,767
<b>LIABILITI</b>			
<b>LIABILITI SEMASA</b>			
Pelbagai Pemiutang	11	84,394,326	53,781,310
Cagaran-cagaran	12	22,853,106	21,021,033
Akaun Amanah	13	18,338,162	17,437,710
		125,585,594	92,240,053
<b>LIABILITI JANGKA PANJANG</b>			
Kumpulanwang Pinjaman Jangka Panjang	14	21,827,552	21,827,552
		147,413,146	114,067,605
<b>JUMLAH LIABILITI</b>		147,413,146	114,067,605
<b>ASET BERSIH</b>		792,044,392	756,482,162
<b>DIBIYAI OLEH:</b>			
Kumpulanwang Majlis	15	792,044,392	756,482,162

Nota-nota yang disertakan adalah sebahagian daripada Lembaran Imbangan ini.

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

41

## PENYATA PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

		2013 RM	2012 RM
<b>PENDAPATAN</b>			
<b>HASIL CUKAI</b>			
Kadar Taksiran	22	149,445,537	148,358,087
Sumbangan Membantu Kadar	23	5,609,709	6,222,745
		155,055,246	154,580,832
<b>HASIL BUKAN CUKAI</b>			
Lesen dan Permit	24	5,402,186	5,489,481
Perkhidmatan dan Bayaran	25	120,855,117	112,481,448
Perkhidmatan			
Perolehan dari Jualan Barang-barang	26	4,375,156	1,935,062
Sewaan	27	16,336,360	15,253,882
Faedah dan Perolehan dari Pelaburan	28	15,643,052	12,811,849
Denda dan Hukuman	29	10,066,447	5,935,192
Pelbagai Terimaan	30	224,562	784,242
		172,902,880	154,691,156
<b>TERIMAAN BUKAN HASIL</b>			
Terimaan Lain	31	1,115,277	1,373,445
Geran	32	5,000,000	13,774,124
Pemberian	33	7,015,632	6,818,983
		13,130,909	21,966,552
<b>JUMLAH PENDAPATAN</b>		<b>341,089,035</b>	<b>331,238,540</b>

Nota-nota yang disertakan adalah sebahagian daripada Penyata ini.

## PERBELANJAAN

Emolumen	34	103,335,957	96,380,392
Perbelanjaan Perjalanan dan Sara Hidup	35	3,880,936	3,098,496
Perhubungan dan Utiliti	36	13,550,997	12,607,713
Sewaan	37	2,671,148	2,968,330
Bekalan Bahan-bahan Mentah untuk Penyelenggaraan dan Pembaikan	38	4,145,066	3,465,048
Bekalan dan Bahan-bahan Lain	39	2,265,981	1,991,725
Penyelenggaraan Bangunan	40	5,419,294	3,312,799
Penyelenggaraan Kemudahan	41	56,326,092	51,938,522
Penyelenggaraan Kenderaan dan Jentera	42	385,800	619,658
Penyelenggaraan Alat Kelengkapan Pejabat, Elektronik dan Elektrik	43	2,095,467	582,602

**WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG**

42

[1hb Jan. 2015

		2013 RM	2012 RM
Penyelenggaraan Aset-aset lain	44	0	1,273,604
Perkhidmatan Ikhtisas dan Perkhidmatan Lain Yang Dibeli dan Hospitaliti	45	28,877,930	29,469,481
Pemberian dan Sumbangan	46	2,007,145	1,828,943
Faedah, Dividen dan Kenaan Bayaran Hutang	47	—	49,832
Ganjaran	48	32,091	66,486
Bayaran Gantian Cuti Rehat	49	246,087	225,422
Pengembalian Hasil dan Hapuskira	50	396,921	349,052
Bayaran-bayaran Lain	51	26,016,551	5,357,857
Susutnilai	52	7,388,522	7,361,925
<b>Jumlah Perbelanjaan Dibawa dari Sebelah</b>		<u>259,041,985</u>	<u>222,947,887</u>
<b>PERBELANJAAN PEMBANGUNAN DAN HARTA MODAL</b>			
Tanah dan Pembaikan Tanah	53	1,292,833	599,823
Bangunan dan Pembaikan Bangunan	54	7,765,221	6,614,009
Kemudahan dan Pembaikan Kemudahan	55	21,658,073	16,830,333
Bayaran kepada Invest in Penang Berhad		—	—
Peruntukan Khas Kebersihan/Anti Nyamuk	56	—	120,750
Projek Ahli Majlis	57	774,869	1,576,242
<b>Jumlah Perbelanjaan Pembangunan</b>		<u>31,490,996</u>	<u>25,741,157</u>
Kenderaan dan Jentera		—	—
Harta Modal-Harta Modal Yang Lain	58	2,981,179	2,456,613
<b>Jumlah Perbelanjaan Harta Modal</b>		<u>2,981,179</u>	<u>2,456,613</u>
<b>JUMLAH PERBELANJAAN KESELURUHAN</b>		<u>293,514,160</u>	<u>251,145,657</u>
<b>KELEBIHAN/(DEFISIT) BERSIH TAHUN INI</b>		<u>47,574,875</u>	<u>80,092,883</u>
<b>Kumpulanwang Terkumpul Pada 1 Januari 2013</b>		756,482,162	671,826,283
Pelarasan Akaun-Akaun	17	(12,201,908)	4,545,959
Peruntukan pengurangan Rosot Nilai Pelaburan		189,263	17,037
Pinjaman-Pinjaman Yang Telah Dibayar		—	—
		<u>744,469,517</u>	<u>676,389,279</u>
<b>Kumpulanwang Terkumpul Pada 31 Disember 2013</b>		<u>792,044,392</u>	<u>756,482,162</u>

Nota-nota yang disertakan adalah sebahagian daripada Penyata ini.

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
PENYATA PERUBAHAN DALAM KUMPULAN WANG PADA 31 DISEMBER 2013

	Caruman Modal (RM)	Lain-lain Rezab (RM)	Translation (Reserves) (RM)	Lebih Hasil/ (Defisit) Terkumpul (RM)	Jumlah (RM)	Jumlah Aset/ Ekuiti (RM)
Baki Pada 1 Januari 2012	381,978,971	43,412,320	-603,757	177,114,239	601,901,773	601,901,773
Seperti dinyatakan semula	381,978,971	43,412,320	-603,757	177,114,239	601,901,773	601,901,773
Perubahan dalam Aset Bersih dan Ekuiti Tahun 2012						
Perubahan Kerugian Jualan Rumah			17,037		17,037	17,037
Pinjaman Telah Dibayar		0			0	0
Keuntungan Bersih dalam Aset Bersih dan Ekuiti	0	0	17,037	0	17,037	17,037
Kelebihan/(Kekurangan) Bersih bagi Tahun 2012				74,470,469	74,470,469	74,470,469
Jumlah Hasil dan Perbelanjaan Yang Diiktiraf untuk Tahun 2012	0	0	17,037	74,470,469	74,487,506	74,487,506
Baki pada 31 Disember 2012	381,978,971	43,412,320	-586,720	251,584,708	676,389,279	676,389,279

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
PENYATA PERUBAHAN DALAM KUMPULAN WANG PADA 31 DISEMBER 2013

	Caruman Modal (RM)	Lain-lain Rezasab (RM)	Translation Reserves (RM)	Lebihan Hasil/ (Defisit) Terkumpul (RM)	Jumlah (RM)	Jumlah Aset/ Ekuiti (RM)
Baki Pada 1 Januari 2013	381,978,971	43,412,320	-586,720	251,584,708	676,389,279	676,389,279
Seperti dinyatakan semula	381,978,971	43,412,320	-586,720	251,584,708	676,389,279	676,389,279
Perubahan dalam Aset Bersih dan Ekuiti Tahun 2013						
Perubahan Kerugian Jualan Rumah			189,263		189,263	189,263
Pinjaman Telah Dibayar		0			0	0
Keuntungan Bersih dalam Aset Bersih dan Ekuiti	0	0	189,263	0	189,263	189,263
Kelebihan/(Kekurangan) Bersih bagi Tahun 2013				67,890,975	67,890,975	67,890,975
Jumlah Hasil dan Perbelanjaan Yang Diiktiraf untuk Tahun 2013	0	0	189,263	67,890,975	68,080,238	68,080,238
Baki pada 31 Disember 2013	381,978,971	43,412,320	-397,457	319,475,683	744,469,517	744,469,517



# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

45

## PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

	2013 RM	2012 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI</b>		
Lebih Bersih Bagi Tahun Semasa	47,574,875	80,092,883
Pelarasan Bagi:		
Pelarasan Tahun Lepas	(12,201,908)	4,545,959
Aset-aset Tetap Dihapuskira/Jualan Aset	1	1
Bayaranbalik Caruman untuk Kumpulan Wang	189,263	17,037
Bayaranbalik Kumpulan Wang Jangka Panjang	—	(1,095,697)
Faedah Diterima	(15,643,052)	(12,811,849)
	19,919,179	70,748,334
(Tambahan)/Kurangan di Inventori	7,439,713	3,475,434
(Tambahan)/Kurangan di Pelbagai Penghutang	1,312,132	(6,114,057)
(Tambahan)/Kurangan di Pelbagai Pemiutang	30,613,015	21,442,354
Tambahan di Cagaran-cagaran	1,832,073	2,516,801
Tambahan di Akaun Amanah	900,452	10,046,946
	62,016,564	102,115,812
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN</b>		
Faedah Diterima	15,643,052	12,811,849
(Tambahan) di Kerja-kerja Dalam Pelaksanaan	(21,146,347)	(25,200)
Kurangan Aset-aset Tetap (Nota A)	(5,611,518)	(3,511,506)
(Tambahan) Nilai Pelaburan	(189,263)	(17,037)
	(11,304,076)	9,258,106
Tunai Bersih Dari/(Digunakan) Untuk Aktiviti Pelaburan		
Penambahan Bersih Dalam Tunai dan Bersamaan Tunai	50,712,488	111,373,918
Tunai dan Bersamaan Tunai Pada Awal Tempoh – Nota 16	454,383,699	343,009,781
	505,096,187	454,383,699
Tunai dan Bersamaan Tunai Pada Akhir Tempoh – Nota 16		
(Nota A):		
Belian Aset, Loji dan Peralatan	12,010,822	4,299,691
Tolak Peruntukan Susutnilai	(7,388,522)	(7,361,925)
Kurang Pelarasan Tambahan Nilai Aset	989,218	6,573,740
	5,611,518	3,511,506

---

---

NOTA KEPADA AKAUN BAGI TAHUN BERAKHIR  
31 DISEMBER 2013

1. MAKLUMAT ORGANISASI

1.1 PERTUBUHAN

Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah ditubuhkan di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976.

1.2 AKTIVITI UTAMA

Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah sebuah Pihak Berkuasa Tempatan yang terlibat dalam memberi perkhidmatan bagi kawasan yang di bawah bidang kuasanya. Selain daripada pelaksanaan peruntukan-peruntukan Akta Kerajaan Tempatan 1976. Majlis juga menggunakan Akta Jalan dan Parit 1974, Akta Perancangan Bandar dan Desa [*Akta 172*], Akta Makanan 1983, Kanun Tanah Negara 1965, Akta Pengambilan Tanah 1960 dan Akta Strata 1985.

1.3 STRUKTUR ORGANISASI

Majlis terdiri daripada 10 jabatan dan 3 unit iaitu:

- 1.3.1 Jabatan Korporat
- 1.3.2 Jabatan Perbendaharaan
- 1.3.3 Jabatan Kejuruteraan
- 1.3.4 Jabatan Perkhidmatan Perbandaran, Kesihatan Awam & Pelesenan
- 1.3.5 Jabatan Bangunan
- 1.3.6 Jabatan Penilaian & Pengurusan Harta
- 1.3.7 Jabatan Perancangan Pembangunan
- 1.3.8 Jabatan Rekreasi, Pelancongan dan Perhubungan Antarabangsa
- 1.3.9 Jabatan Warisan
- 1.3.10 Unit Pesuruhjaya Bangunan
- 1.3.11 Unit Undang-undang
- 1.3.12 Unit Penyelarasan Pembangunan
- 1.3.13 Unit Audit Dalam

2. DASAR-DASAR PERAKAUNAN

2.1 Tahun Kewangan

Tempoh tahun kewangan Majlis adalah bagi dua belas bulan berakhir 31 Disember setiap tahun.

2.2 Prinsip Akruan

Semua urusan niaga terimaan dan bayaran Majlis diakaunkan mengikut asas akruan kecuali seperti yang dinyatakan. Hasil dan Perbelanjaan Majlis direkodkan apabila ianya berlaku bukan setelah ianya dibayar.

### 2.3 Prinsip Akauntabiliti

Majlis setelah diluluskan oleh Pihak Berkuasa Negeri memberi kuasa melakukan pembayaran dari Kumpulan Wang Majlis melalui Bajet Tahunan. Kuasa membelanja yang dibenarkan dalam Bajet tahunan adalah untuk maksud yang ditetapkan serta amaun yang diluluskan. Semua peruntukan yang dilulus tetapi tidak dibelanja dalam tahun kewangan berkenaan akan luput. Segala urusan niaga Majlis akan diakaun dan dilaporkan dalam Penyata Kewangan Majlis.

### 2.4 Asas Perakaunan

Akaun-akaun ini telah disediakan mengikut kos asas akuan dan Majlis dalam perancangan untuk menggunakan Piawaian IPSAS (International Public Sector Accounting Standard).

### 2.5 Aset Tetap dan Susutnilai

Aset Tetap telah dinyatakan pada kos kecuali untuk bangunan, pasar, kompleks, balai rakyat, kenderaan, alat-alat pejabat, alat-alat perabot dan kelengkapan komputer di mana dinyatakan setelah ditolak susutnilai. Alat-alat pejabat dan alat-alat perabot diambil kira sebagai aset tetap dengan harga perolehan asalnya RM1,000.00 dan ke atas setiap satu. Tiada susut nilai diperuntukkan untuk Kerja-kerja dalam Pelaksanaan. Kadar tahunan susutnilai adalah kaedah garis lurus mengikut peratusan seperti berikut:

	Jenis Aset Tetap	Peratus
2.5.1	Bangunan	2%
2.5.2	Pasar/Kompleks	2%
2.5.3	Balai Rakyat	2%
2.5.4	Kenderaan	10%
2.5.5	Jentera/Loji	20%
2.5.6	Alat-alat Pejabat	20%
2.5.7	Alat-alat Perabot	20%
2.5.8	Kelengkapan Komputer	33 1/3%

### 2.6 Pelaburan

Pelaburan yang dipegang untuk jangka panjang dinyatakan pada kos, tolak peruntukan bagi kerosotan nilai yang kekal. Peruntukan bagi kerosotan nilai kekal hanya dibuat apabila Majlis Perbandaran Pulau Pinang berpendapat bahawa kerosotan nilai kekal sememangnya berlaku.

### 2.7 Akaun Belum Bayar

MPPP telah menetapkan tarikh sehingga 31 Januari bagi tahun berikutnya dalam mengiktirafkan sesuatu bayaran sebagai penghutang.

### 2.8 Hutang Lapuk

Hutang lapuk yang telah dikaji dengan terperinci dan dikenalpasti sebagai lapuk atau ragu akan dihapus kira jika tiada harapan untuk dikutip.

## 2.9 Peruntukan Hutang Ragu

Peruntukan hutang ragu diwujudkan bagi memberi satu anggaran akan hutang atau tunggakan hasil yang berkemungkinan besar tidak dapat dikutip dan akan menjadi lapuk. Kadar Tahunan Peruntukan Hutang Ragu adalah mengikut peratusan seperti berikut:

Jenis Peruntukan Hutang Ragu	Peratus
2.9.1 Kadar Taksiran (Bandar dan Luar Bandar)	2%
2.9.2 Bil Sewa Kategori 80 – 86	2%
2.9.3 Sewa dan Lesen Gerai, Pasar dan Kompleks	2%
2.9.4 Bil Pelbagai Si Berhutang (SDC)	5%
2.9.5 Kompaun	5%

## 2.10 Inventori

Inventori adalah bahan-bahan stor dan baki lot unit Perumahan Projek Turnkey yang masih belum Dijual di mana ianya dinilai berdasarkan kos terendah di antara kos dan nilai jualan bersih. Kos ditentukan berdasarkan kaedah masuk dahulu/keluar dahulu. Dalam menganggarkan nilai jualan bersih, peruntukan yang sesuai dibuat ke atas barang-barang yang usang.

## 2.11 Pengiktirafan Geran Kerajaan

Geran Tahunan berasaskan Kaedah Keseimbangan (GTBKK) yang diterima dari Kerajaan Persekutuan diambilkira sebagai hasil Majlis.

## 2.12 Pengiktirafan Perbelanjaan

Perbelanjaan adalah direkod dan diakaunkan untuk tempoh ianya dipertanggungkan. Bekalan, perkhidmatan dan kerja yang disempurnakan dan diterima sehingga 31 Disember boleh dikenakan kepada peruntukan tahun kewangan berkenaan jika dibayar dalam bulan Januari tahun berikutnya melalui Akaun Kena Bayar.

## 2.13 Pengiktirafan Pendapatan

Majlis mengakrakan pendapatan dari cukai taksiran, sewa, lesen, kompaun dan perolehan dari pelaburan, selainnya diakaunkan berasaskan kaedah tunai.

## 2.14 Polisi Ganjaran Kakitangan

Di samping Caruman Pencen, KWSP dan PERKESO, Majlis juga membayar ganjaran untuk kakitangan kontrak mengikut tempoh perkhidmatan. Selain itu ganjaran pengumpulan cuti rehat juga dibayar untuk kakitangan tetap dengan maksima 150 hari.

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

49

	2013 RM	2012 RM
<b>3. INVENTORI</b>		
Stok-Bahan-bahan Stor	3,343,510	3,482,806
Stok-Perumahan Projek Turnkey	12,241,187	19,541,604
	15,584,697	23,024,410
<b>4. PENGHUTANG</b>		
Penghutang-Kadar Taksiran (Bandar)	—	—
Penghutang-Kadar Taksiran (Luar Bandar)	—	—
Penghutang-Caruman Membantu Kadar (Bandar)	2,824,965	2,824,965
Penghutang-Caruman Membantu Kadar (Luar Bandar)	1,743,758	1,743,758
Peruntukan Hutang Ragu-Kadar Taksiran (Bandar)	—	—
Peruntukan Hutang Ragu-Kadar Taksiran (Luar Bandar)	—	—
Pelbagai Penghutang-Cukai Taksiran	54,505,734	57,977,846
Peruntukan Hutang Ragu-Kadar Taksiran	(1,090,115)	(1,159,557)
Penghutang-Sewaan	—	—
Peruntukan Hutang Ragu-Wismore Sdn. Bhd.	—	—
Peruntukan Hutang Ragu-Syarikat Kenderaan Juara	—	(772,028)
	57,984,342	60,614,984
<b>5. PELBAGAI PENGHUTANG</b>		
Penghutang-Lain-lain	2,198,828	2,430,631
Penghutang-Sewaan	4,079,373	3,592,484
Peruntukan Hutang Ragu-Syarikat Kenderaan Juara	(772,028)	—
Faedah Terakru	3,167,934	2,729,556
Pampasan-Pengambilan Tapak Pelupusan Sisa	—	6,291,106
Pepejal		
Pinjaman Kenderaan Kepada Kakitangan	666,690	602,715
Pinjaman Komputer Kepada Kakitangan	56,165	51,518
Penghutang-Pengguna-pengguna	744,995	664,359
Penghutang-Lesen	4,725,627	4,167,289
Penghutang-Jabatan-jabatan	6,666,842	5,506,700
Peruntukan Hutang Ragu-Lain-lain Hasil	(1,531,235)	(1,140,133)

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

	2013 RM	2012 RM
Pendahuluan Kepada Kakitangan Majlis	—	—
Pelbagai Penghutang-Sewa Pelbagai	149	149
Pelbagai Penghutang-Kompaun	20,434,304	14,222,760
Wang Runcit	—	—
	<u>40,437,644</u>	<u>39,119,134</u>

6. WANG TUNAI

(i) Simpanan Tetap	434,491,151	372,850,000
Deposit disimpan di Institusi Kewangan berlesen		Kadar faedah dan kematangan deposit dianggarkan antara 3.00% hingga 3.56% setahun dan di antara 30 hari hingga 365 hari
(ii) Wang Dalam Bank – Malayan Banking Berhad	2,731,131	9,422,443
Wang Dalam Bank – AmIslamic Bank Berhad	10,000,000	
Wang Dalam Bank – Bank Islam Malaysia Berhad	10,000,000	
– Wang Tunai	39,873,905	44,111,256
– Pelaburan Khas (REPO)	18,000,000	28,000,000
	<u>70,605,036</u>	<u>81,533,699</u>

7. HARTANAH, LOJI, PERALATAN

Jenis Aset	Tanah RM	Bangunan RM	Pasar/ Kompleks RM	Balai Rakyat RM	Kenderaan RM
Kos Pada 1 Januari 2013	48,396,508	216,638,236	62,688,034	17,169,179	41,391,679
Belian	5,498,864	0	0	0	4,846,789
Pindahan	0	0	0	0	0
Pelarasan	36,185	0	1,083,024	0	-7,235,548
Jualan	-1	0	0	0	0
Aset Dihapuskira	0	0	0	0	0
Kos Pada 31 Disember 2013	<u>53,931,656</u>	<u>216,638,236</u>	<u>63,771,058</u>	<u>17,169,179</u>	<u>39,002,920</u>

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

51

Jenis Aset	Tanah RM	Bangunan RM	Pasar/ Kompleks RM	Balai Rakyat RM	Kenderaan RM
Susutnilai Berkumpul Pada 1 Januari 2013	0	100,018,802	39,383,050	5,049,615	32,235,644
Pelarasan	0	28	129,963	0	-7,235,548
Susutnilai Semasa	0	3,707,707	930,890	319,980	1,620,049
Susutnilai Aset Yang Dijual	0	0	0	0	0
Susutnilai Aset Yang Dihapuskira	0	0	0	0	0
Susutnilai Berkumpul Pada 31 Disember 2013	0	103,726,537	40,443,903	5,369,595	26,620,145
Baki Aset Pada 31 Disember 2013	53,931,656	112,911,699	23,327,155	11,799,584	12,382,775
Baki Aset Pada 31 Disember 2012	48,396,508	116,619,434	23,304,984	12,119,564	9,156,035
Kos pada 1 Januari 2013	701,105	2,311,954	929,526	240,421	390,466,642
Belian	32,746	1,110,112	427,617	94,594	12,010,822
Pindahan	0	0	0	0	0
Pelarasan	0	0	0	0	-6,116,339
Jualan	0	0	0	0	-1
Aset Dihapuskira	0	0	0	0	0
Kos Pada 31 Disember 2013	733,851	3,422,066	1,357,143	335,015	396,361,124
Susutnilai Berkumpul Pada 1 Januari 2013	498,550	1,486,261	441,893	73,555	179,187,370
Pelarasan	0	0	0	0	-7,105,557
Susutnilai Semasa	64,079	554,867	146,531	44,419	7,388,522
Susutnilai Aset Yang Dijual	0	0	0	0	0
Susutnilai Aset Yang Dihapuskira	0	0	0	0	0
Susutnilai Berkumpul Pada 31 Disember 2013	562,629	2,041,128	588,424	117,974	179,470,335
Baki Aset Pada 31 Disember 2013	171,222	1,380,938	768,719	217,041	216,890,789
Baki Aset Pada 31 Disember 2012	202,554	825,693	487,633	166,866	211,279,271

	2013 RM	2012 RM
<b>8. KERJA-KERJA DALAM PERLAKSANAAN</b>		
Pasar/Kompleks Kerja-kerja dalam Pelaksanaan:		
Paya Terubong	37,100	37,100
Kompleks Pasar dan Penjaja Batu Feringghi	70,870	—
Bangunan Kerja-kerja dalam Pelaksanaan:		
Projek sPICE	30,630,700	10,000,000
Setor Tapak Semaian (Kuari)	91,659	
Pejabat Jabatan Rekreasi, Pelancongan dan Perhubungan Antarabangsa	189,204	
Setor Penguatkuasa	163,914	
	<u>31,183,447</u>	<u>10,037,100</u>

**9. PROJEK KHAS**

Pembiayaan Projek Sistem Pembetulan Najis di Pulau Pinang adalah diperolehi daripada Kerajaan Persekutuan dan juga Kerajaan Negeri. Projek ini adalah projek berunsurkan perkhidmatan atau kemudahan masyarakat. Aset-aset ini biasanya tidak dapat ditentukan usia penggunaannya dan nilainya tidak terdapat dalam keadaan sedia ada di pasaran. Projek ini yang berjumlah RM68,497,769 masih diambilkira sebagai aset Majlis Perbandaran Pulau Pinang walaupun ianya telah diswastakan kepada Indah Water Konsortium.

	2013 RM	2012 RM
<b>10. PELABURAN</b>		
Saham Amanah Disebutharga di Malaysia – Arab Malaysian Unit Trust	3,782,663	3,593,400

Pelaburan dalam saham amanah (unit trust) ini diuruskan oleh Arab Malaysian Unit Trust seperti yang telah diluluskan oleh Y.A.B. Menteri Kewangan dalam surat yang bertarikh 7 Mei 1998 dan 18 Februari 2004.



Jadual Pelaburan adalah seperti di nota 10.1

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
JADUAL PELABURAN SETAKAT 31 DISEMBER 2013

Pelaburan	Kadar Nilai Pasaran	Nilai Pasaran (RM)	Nilai Kos (RM)	Reزاب Akaun Penyamaan (RM)	Nilai Buku (RM)	Catatan-catatan (RM)
AMINVESTMENT SERVICES BHD.						
Am Total Return (5,390,884.04 Units)	0.4271	2,302,446.57	1,526,136.90	—	1,526,136.90	
Am Ittikal (1,686,839.00 Units)	0.7449	1,256,526.37	1,358,857.65	102,331.28	1,256,526.37	
Am Cumulative Growth (2,396,247.44)	0.7262	1,740,154.89	1,000,000.00	—	1,000,000.00	
Jumlah		5,299,127.83	3,884,994.55	102,331.28	3,782,663.27	

	2013 RM	2012 RM
<b>11. PELBAGAI PEMIUTANG</b>		
Pemiutang Jabatan-jabatan	50,056,829	32,393,747
Bayaran Lebihan – Cukai Taksiran	12,796,295	12,272,086
Bayaran Lebihan – Sewa-sewa	30,331	173,182
Pelbagai Pemuitang – Lain-lain	19,445,312	6,438,755
Akaun Kutipan Pos	—	—
Akaun Cek Belum Ditunaikan	881,965	1,141,320
Akaun Penjualan Tanah	—	—
Cukai Kadar – Resit Tidak Dapat Dikesan	6,629	6,629
Lain-lain Resit Tidak Dapat Dikesan	—	—
Pulangan Balik Bayaran Lebih	96,965	5,591
Pelbagai Pemiutang – Pembelian Tingkat 11 Komtar	1,080,000	1,350,000
	<u>84,394,326</u>	<u>53,781,310</u>

**12. CAGARAN-CAGARAN**

Cengkeram Beca	38,813	38,804
Cengkeram Am Baru	20,839,373	19,102,879
Cengkeram Pasar	831,104	810,144
Cengkeram Gerai Penjaja	1,049,349	1,052,865
Cengkeram Projek Turnkey	4,539	4,539
Cengkeram Tapak Penjaja Sementara (TPS)	6,894	1,386
Cengkeram Kompleks Makanan	78,234	10,016
Cengkeram E-Bayar	4,800	400
	<u>22,853,106</u>	<u>21,021,033</u>

**13. AKAUN AMANAH**

Akaun Amanah ini adalah terdiri daripada caruman pamaritan, kutipan lesen arak dan lesen hiburan awam yang dikutip oleh Majlis bagi pihak Kerajaan Negeri dan jumlah ini akan disalurkan kepada Kerajaan Negeri setiap tiga (3) bulan atau setiap bulan dan juga peruntukan-peruntukan yang diberi oleh Kerajaan Persekutuan untuk projek-projek.

Akaun Untuk “Penang World Music Festival 2007”	94,300	94,300
Sumbangan Tapak Ibadat Bukan Islam	1,322,475	1,232,721
Sumbangan Tapak Surau	716,356	844,964
Bayaran oleh Ivory kepada Ikram	0	149,950
Peruntukan Khas Y.A.B. Ketua Menteri	162,163	448,500

	2013 RM	2012 RM
Bayaran PKS Pakej Rancangan Ekonomi ke 2	1,273	11,281
Penyewaan Tanah-tanah RIBI	—	—
Pertandingan Golf TYT Tahun 2010	3,653	3,653
Bayaran Bantuan Kewangan PKS	1,267	2,742
Bayaran Gaji/Elaun Tetap OSC	61,192	57,244
Bayaran Gaji/Elaun Tetap COB	(5,013)	3,719
Peruntukan Khas Untuk Projek Gold Bazaar	1,518,550	1,518,550
Deposit Wang Pusingan	300,000	400,000
Caruman Pamaritan	618,053	1,501,236
Caruman – Untuk Membina Tempat Letak Kereta	3,943,875	3,177,125
Lesen Arak	162,653	82,861
Lesen Hiburan Awam	148,108	189,558
Sumbangan Untuk Tapak Penjaja/Pasar	8,959,680	7,694,526
Akaun Kempen Kitar Semula	—	24,780
Deposit Sementara	329,157	—
Caruman – Penanaman Pokok dan Landskap	420	—
	18,338,162	17,437,710

14. KUMPULAN WANG PINJAMAN JANGKA PANJANG

Pinjaman Kerajaan Persekutuan (Pembetungan Najis)*	19,215,872	19,215,872
Pinjaman Kerajaan Negeri (Pembetungan Najis)*	2,611,680	2,611,680
Pinjaman Kerajaan Persekutuan (Perumahan Awam)	—	—
	21,827,552	21,827,552

\*Majlis Perbandaran Pulau Pinang telah mendapat pinjaman untuk membiayai Projek Saluran Najis di Pulau Pinang daripada Kerajaan Persekutuan dan juga Kerajaan Negeri sebelum penswastaan saluran najis kepada Indah Water Konsortium (IWK). Majlis Perbandaran Pulau Pinang juga telah menanggungkan pembayaran balik pinjaman tersebut sejak penswastaan dilaksanakan.

	2013 RM	2012 RM
<b>15. KUMPULAN WANG MAJLIS</b>		
Kumpulan Wang Majlis ini adalah Lebihan Terkumpul semua wang yang diterima oleh Majlis setelah ditolak perbelanjaan.		
Baki Pada 1 Januari	756,482,162	671,826,283
Tambah:		
Kelebihan/(Kekurangan)		
Akaun Pendapatan dan Perbelanjaan	47,574,875	80,092,883
Tambah:		
Peruntukan Pengurangan Rosot Nilai Pelaburan	189,263	17,037
Tambah:		
Pinjaman-pinjaman Yang Telah Dibayar	—	—
Pelarasan Akaun-akaun (Rujuk Nota 17)	(12,201,908)	4,545,959
	792,044,392	756,482,162
<b>16. PENYATA ALIRAN TUNAI</b>		
Persembahan Penyata Aliran Tunai pada tahun semasa adalah berdasarkan kaedah tidak langsung.		
Tunai dan Bersamaan Tunai		
Wang Tunai Di Bank	70,605,036	81,533,699
Simpanan Tetap	434,491,151	372,850,000
	505,096,187	454,383,699
<b>17. PELARASAN AKAUN-AKAUN</b>		
Beberapa pelarasan telah dibuat seperti berikut:		
Pembatalan jualan rumah pangsa kos sederhana Projek Turnkey Jalan Sungai		
Pelarasan Tunggakan Bil TNB (JR491 dan 492/12-2012)		3,944,007
Pembatalan Cek BIM062427 bertarikh 3-1-2012		3,336
Pembatalan Cek BIM062428 bertarikh 3-1-2012		334

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

57

	2013 RM	2012 RM
Pembatalan Cek BBC104810 bertarikh 17-1-2012		171
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR185/01-2012)		152,356
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR58/05-2012)		114,540
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR26/09-2012)		(31,800)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR311/12-2012)		(189,998)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR433/12-2012)		47,578
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR477/12-2012 )		(11,900)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR500/12-2012)		(10,376)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR501/12-2012)		(9,233)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR503/12-2012)		(389,900)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR511/12-2012)		(5,031)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR513/12-2012)		0
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR515/12-2012)		26,877
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR516/12-2012)		142,122
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR520/12-2012)		(27,926)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR523/12-2012)		(1)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR524/12-2012)		6,000,011
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR525/12-2012)		(18,340)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR530/12-2012)		1,614,238
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR531/12-2012)		(5,118,543)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR535/12-2012)		(1,710,708)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR550/12-2012)		24,145

	2013 RM	2012 RM
Pembatalan Cek BBC137834 bertarikh 9-1-2013	1,364	
Pembatalan Cek BBC137833, 137834 137831 bertarikh 19-1-2013	47	
Pembatalan Cek BBC 138199 bertarikh 16-1-2013	37	
Penggantian Cek yang Berbeza Amaun	(799)	
Penggantian Cek yang Berbeza Amaun	(29)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR228/01-2013)	(31,799)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR233/2013)	(28)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR234/01-2013)	12,882	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR215/02-2013)	(1)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR216/02-2013)	(274)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR217/02-2013)	(61)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR218/02-2013)	(26)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR219/02-2013)	(79)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR220/02-2013)	(140)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR221/02-2013)	(443)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR222/02-2013)	(226)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR223/02-2013)	(45)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR224/02-2013)	(74)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR249/02-2013)	(1,435)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR210/03-2013)	—	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR211/03-2013)	(11)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR212/03-2013)	(49)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR219/03-2013)	(104,913)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR222/03-2013)	(280)	

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

59

	2013 RM	2012 RM
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR144/04-2013)	(6)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR155/04-2013)	—	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR156/04-2013)	1,287	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR157/04-2013)	(66)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR236/04-2013)	(4,868)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR570/04-2013)	(16,648)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR23/05-2013)	350	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR151/05-2013)	(65,471)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR23/06-2013)	(289)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR75/06-2013)	13	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR241/06-2013)	(18,322)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR168/07-2013)	(400)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR330/08-2013)	(1,245)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR281/10-2013)	57,084	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR20/11-2013)	2,395	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR186/11-2013)	(126)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR187/12-2013)	(6,172,607)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR188/12-2013)	32,390	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR190/12-2013)	1,083,024	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR491/12-2013)	3,126,404	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR517/12-2013)	(129,963)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR518/12-2013)	(3,347,952)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR525/12-2013)	(139,296)	

	2013 RM	2012 RM
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR568/12-2013)	(5,143)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR545/12-2013)	(5,645)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR578/12-2013)	(22)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR583/12-2013)	(198)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR596/12-2013)	(4,663)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR603/12-2013)	(49)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR604/12-2013)	(114,654)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR605/12-2013)	1,533	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR613/12-2013)	(6,373,893)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR614/12-2013)	114,600	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR632/12-2013)	(93,080)	
	<u>(12,201,908)</u>	<u>4,545,959</u>

18. KELEBIHAN/(KEKURANGAN) DENGAN MENGGUNAKAN ASAS TUNAI

Pendapatan	336,553,580	337,359,251
Perbelanjaan	279,010,451	245,514,186
Kelebihan	<u>57,543,129</u>	<u>91,845,065</u>

19. LIABILITI LUAR JANGKA

19.1 Sehingga 31 Disember 2013 sebanyak 8 tuntutan yang telah dibuat oleh orang awam terhadap Majlis ke atas pelbagai tuntutan yang melibatkan kenderaan Majlis dan lain-lain. Jumlah anggaran gantirugi yang dituntut adalah sebanyak RM1,655,000.00 iaitu seperti berikut:

Bil.	Perkara	RM
1.	S.45/9/1-137(U) Court of Appeal Appeal No.: P-02 (IM)(NCVN)- 135-01/2013 (Penang High Court-Civil Suit	350,000



Bil.	Perkara	RM
	No.: 21NCVC-30-07/2012) 1. Mohd. Noor Sirajajudeen 2. Mohd Faisal Sirajashahabudeen t/a Aspirasi Utara Engineering (PG 0120359-U) Lwn Majlis Perbandaran Pulau Pinang	
2.	S.45/9/1-223(U) Mahkamah Tinggi Pulau Pinang Permohonan Semakan Kehakiman No.: 25-90-06/2012 Getaran Unggul Sdn. Bhd. Lwn 1. Pesuruhjaya Bangunan MPPP 2. Badan Pengurusan Bersama Prangin Mall	35,000
3.	S.45/9/1-228(U) George Town Sessions Court Summons No.: 53-485-06/2012 Hanipah bin Hamid v Tenaga Nasional Berhad (Pelanggaran motosikal No.: PJK 4128 dan kabel elektrik TNB di Jalan Tun Sardon berhampiran pemandangan Indah, Balik Pulau, Pulau Pinang pada 4-9-2010	60,000
4.	S.45/9/1-232(U) Mahkamah Tinggi Pulau Pinang Permohonan Untuk Kajian Kehakiman No.: 25-27-05/2013 Sumita Development (M) Sdn. Bhd. -dan- 1. Majlis Perbandaran Pulau Pinang 2. Kerajaan Negeri Pulau Pinang	1,000,000
5.	S.45/9/1-233 (U) Mahkamah Tinggi Pulau Pinang Guaman Sivil No.: 22NCVC-233-07/2013 Demochase Sdn. Bhd. & Another -vs- 1. Badan Pengurusan Bersama Kompleks Bukit Jambul 2. Pesuruhjaya Bangunan Negeri Pulau Pinang 3. BB Sport Sdn. Bhd.	35,000

Bil.	Perkara	RM
6.	S.45/9/1-236 (U) Mahkamah Tinggi Pulau Pinang Saman Pemula No.: 24NCVC-1280-12/2013 Blossom Time Sdn. Bhd. -vs- 1. Badan Pengurusan Bersama Tropika Feringghi 2. Pesuruhjaya Bangunan Negeri Pulau Pinang 3. Choo Cheng Seong 4. Yang Dipertua Negeri Pulau Pinang 5. Kerajaan Malaysia	35,000
7.	JU/K/L-31 Mahkamah Majistret Balik Pulau Guaman Sivil No.: A73KJ-99-11/2013 Shaik Osman bin Abdul Kadir Lwn 1. Pengarah JKR, Pulau Pinang 2. Majlis Perbandaran Pulau Pinang (Kemalangan pada 19-11-2010 di depan Institut Perikanan Batu Maung, Pulau Pinang melibatkan motosikal No. PJB 7237—terlanggar longgokan tanah)	55,000
8.	JU/K/KM-73 Mahkamah Majistret Balik Pulau Guaman Sivil No.: A53KJ-137-12/2013 Mohd Firdaus bin Fadzin Lwn 1. Majlis Perbandaran Pulau Pinang 2. Mohamad Elias bin Arifin (Kemalangan jalanraya yang melibatkan kenderaan Majlis No. PGX 4240 dengan motosikal No. PEV 4125 di persimpangan Jalan Kongsi dan Lintang Pondok Upeh, Balik Pulau, Pulau Pinang pada 14-4-2012	85,000

20. BILANGAN KAKITANGAN

	2013	2012
Jumlah jawatan diisi	2,840	2,640
Jumlah jawatan yang tidak diisi	736	995

Jumlah kakitangan adalah termasuk kakitangan tetap dan kontrak.

21. AKAUN KUMPULANWANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG (1969)

Pihak Majlis mempunyai satu Akaun Kumpulanwang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) yang diaudit secara berasingan oleh audit swasta dan Sijil Audit berasingan dikeluarkan. Majlis telah mendapat kelulusan di Mesyuarat Jawatankuasa Tetap Pengurusan Kewangan, Bilangan 5 Tahun 2011 pada 23 Mei 2011 supaya Akaun tersebut diaudit secara berasingan. Semua hasil dan perbelanjaan daripada Akaun Kumpulanwang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) tidak termasuk dalam Penyata Kewangan Utama Majlis.

	2013	2012
	RM	RM

22. KADAR TAKSIRAN

Cukai Taksiran Bangunan Daerah Timur Laut	103,763,796	102,472,975
Cukai Taksiran Tanah Daerah Timur Laut	821,231	1,866,257
Cukai Taksiran Bangunan Daerah Barat Daya	43,580,703	42,368,047
Cukai Taksiran Tanah Daerah Barat Daya	1,279,807	1,650,812
	149,445,537	148,358,087

23. SUMBANGAN MEMBANTU KADAR

Kawasan Bandaraya:-

Sumbangan Kerajaan Persekutuan	1,590,840	1,658,065
Sumbangan Kerajaan Negeri Pulau Pinang	857,819	857,819
Sumbangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang	264,653	80,950
Sumbangan Angkatan Tentera	87,060	87,060

Kawasan Luar Bandar:-

Sumbangan Kerajaan Persekutuan	1,487,693	1,610,667
--------------------------------	-----------	-----------

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

64

[1hb Jan. 2015]

	2013 RM	2012 RM
Sumbangan Kerajaan Negeri Pulau Pinang	651,520	809,164
Sumbangan Kerajaan Negeri Perak	1,536	3,072
Sumbangan Angkatan Tentera	120,836	120,836
Sumbangan Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang	100,392	100,392
Sumbangan Universiti Sains Malaysia	447,360	894,720
	5,609,709	6,222,745
24. LESEN DAN PERMIT		
Lesen Penjaja	30,838	34,577
Lesen Pasar Malam	98,668	97,326
Lesen Penjaja Statik Sementara (PSS)	61,433	—
Lesen Perniagaan	2,338,028	2,510,998
Lesen Premis Makan	647,894	682,986
Lesen Kereta Sorong Penjaja	11,082	11,696
Lesen Hiburan Awam	43,870	42,200
Lesen Sementara Pusat Siber/Internet	1,080	3,000
Lesen Iklan Tetap	1,064,037	1,066,948
Lesen Iklan Sementara	835,888	775,190
Lesen Basikal Roda Tiga	8,090	10,086
Lesen Beca	3,304	2,766
Lesen Pengayuh Beca Awam	58	164
Lesen Lancang Air	8,000	—
Lesen Anjing	25,982	34,770
Pendaftaran Kenderaan Tanpa Motor	1,876	1,743
Permit Bangunan Sementara	—	250
Permit Menggali Kubur	840	980

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

65

	2013 RM	2012 RM
Permit Pentas/Wayang Sementara	360	635
Permit Kanopi/Bangsas Sementara	13,530	26,720
Pelbagai Lesen (Kesihatan Awam)	9,199	6,052
Lain-lain Lesen	198,129	180,394
	5,402,186	5,489,481
 25. PERKHIDMATAN DAN BAYARAN PERKHIDMATAN		
Pelan Merancang	1,954,127	1,382,876
Pelan Bangunan	3,332,490	2,481,252
Pelan Kerja Tanah	301,581	260,155
Pelan Betungan	—	10
Pelan Parit dan Jalan	29,950	6,750
Pelan Lampu Jalan	19,250	8,750
Pelan Landskap	33,940	2,300
Bayaran Pemajuan (Perlingkungan Semula)	15,637,189	28,626,541
Bayaran Kemajuan Infrastruktur	97,047,810	76,910,825
Pelbagai Yuran (Perancang)	2,040	3,880
Kutipan Letak Kereta Bermeter	553,892	937,778
Bayaran Kerja Untuk Swasta/Kerajaan (Kejuruteraan)	1,742	7,719
Bayaran Penyeliaan (Kejuruteraan)	22,186	24,472
Bayaran Perkhidmatan Kutipan Sampah Pukal	41,850	45,025
Bayaran Caj Penggunaan Tapak Pelupusan Sampah Jelutong	289,107	255,735
Bayaran Pembaikan Kepada Bangunan Usang	66,874	71,097
Bayaran Penyembelihan (Kawasan Bandar)	531,828	579,506
Bayaran Penyembelihan (Kawasan Luar Bandar)	38,153	27,093

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

	2013 RM	2012 RM
Bayaran Perkhidmatan Simpanan (Veterinar)	52,597	14,957
Bayaran Pembuangan Sampah Perniagaan	455,970	460,980
Bayaran Pembuangan Sampah Pasar	60	—
Bayaran Mencegah Nyamuk Atas Tanah Persendirian	29,281	30,148
Bayaran Perkhidmatan Cegah Haiwan Perosak	5,626	3,122
Bayaran Mencegah Thypoid—Ubat	306,467	233,942
Bayaran Caj Perkhidmatan Flat Sungai Dua	4,491	9,537
Bayaran Caj Perkhidmatan Flat Jalan Kedah	20	—
Bayaran Carian Maklumat	25,570	11,620
Yuran Semakan Senarai Nilai	—	3,063
Yuran Memproses Tukarguna	38,400	81,000
Perjanjian Bangunan Sementara	1,259	1,043
Bayaran Yuran Memproses Permohonan Permit dan Pembaikan	29,150	100
Bayaran Pindah Milik Lesen	2,217	172
	120,855,117	112,481,448
<b>26. PEROLEHAN DARI JUALAN BARANG-BARANG</b>		
Jualan Borang Perjawatan	—	40
Jualan Dokumen Tender	8,890	1,240
Jualan Peta dan Lain-lain	1,748	3,380
Jualan Buku Notis/Resit Letak Kereta	128,831	172,935
Jualan Penyata Akaun Taksiran	1,980	2,280
Jualan Buku-buku Garis Panduan Perancang	5,295	1,377
Jualan Pelan Bangunan/OC/ Buku Garis Panduan	9,280	11,676
Jualan Flat/Kedai Taman Sri Pinang	431,497	114,617
Jualan Harta-harta Lain	2,817,941	5,000

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

67

	2013 RM	2012 RM
Jualan Barang-barang Lama	88,303	1,089,014
Keuntungan Jualan Tanah	744,314	394,999
Jualan Lencana Atendan Letak Kereta	827	966
Jualan Stiker Sepanduk, Streamers dan Iklan Billboard	136,250	137,538
	4,375,156	1,935,062
27. SEWAAN		
Sewa Tanah	856,458	1,019,003
Sewa Kuarters	49,813	—
Sewa Banglo	676	1,406
Sewa Kantin Taman Perbandaran	28,600	26,400
Sewa Kantin Taman Awam Metropolitan Relau	1,250	—
Sewa Pejabat MPPP (Balik Pulau)	43,800	38,400
Sewa Kedai Taman Sri Pinang	4,800	7,288
Sewa Tempat Letak Kereta Bertingkat Taman Sri Pinang	4,800	4,800
Sewa Bangunan T.L.K Bertingkat Lebu Victoria	56,129	90,968
Sewa Depo Kepada Prasarana	378,000	378,000
Sewa Ruangniaga Di PISA	—	107,224
Sewa Balai Rakyat	140,670	251,298
Sewa Stadium Bandaraya	44,678	87,223
Sewa Lengkongan Letak Kereta	2,036,895	2,545,470
Sewa Tapak Letak Kereta	111,006	27,777
Sewa Tandas Bergerak	39,100	29,600
Sewa Padang Kota Lama/Padang Polo dan Padang Dato' Kramat	64,988	39,802

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

68

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Sewa Taman Perbandaran	142,800	68,680
Sewa Taman Jajar Pulau Pinang	25,410	18,655
Sewa "Upper Penang Road"	3,500	6,590
Sewa Balai Rakyat Sebagai Tadika Perpaduan	19,500	13,000
Sewa Pasar	1,392,687	1,416,124
Sewa Kompleks Makanan	1,627,955	1,514,366
Sewa Tapak Penjaja Sementara	443,354	419,997
Sewa Premis	4,393,890	3,464,873
Sewa Perumahan Awam	2,505,880	2,532,964
Sewa Tapak Pengiklanan	308,600	110,160
Pajakan Pokok Buah-buahan Di Taman Perbandaran	2,700	1,000
Pajakan Dusun Durian Di Taman Metropolitan	55,550	21,250
Sewa "Light Box"	715,280	327,520
Pajakan Bangunan Letak Kereta Di Jalan Hutton	67,833	67,833
Pajakan Premium 10 Tahun Shell	159,012	433,572
Sewa Plot Kubur	90,500	40,000
Sewa Ruang Komersial Tkt. Bawah T.L.K Lebuh Pantai	184,320	111,560
Pajakan Tanah Jabatan Penilaian	330,000	
	16,336,360	15,253,882
28. FAEDAH DAN PEROLEHAN DARI PELABURAN		
Faedah Akaun Semasa dan Simpanan Tetap	15,442,389	12,656,686
Faedah Pelaburan	175,291	131,468
Faedah Pinjaman Perumahan	7	49



## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

69

	2013 RM	2012 RM
Faedah Pinjaman Kenderaan	24,277	22,525
Faedah Pinjaman Komputer	1,088	1,121
	15,643,052	12,811,849
 29. DENDA DAN HUKUMAN		
Kompaun Bahagian Penguatkuasa	6,171,304	727,998
Kompaun Merokok	1,299	10
Kompaun Letak Kereta Sistem Meter	327,270	551,509
Kompaun Letak Kereta Sistem Tiket	9,300	73,906
Kompaun Permit Bangunan Sementara	—	5
Kompaun Menjalankan Kerja-kerja Tanpa Kebenaran	318,161	599,532
Kompaun Bahagian Pelesenan (TIM)	—	30
Kompaun Bahagian Kesihatan Awam	41,000	62,250
Kompaun Bahagian Perkhidmatan Perbandaran	156,980	334,755
Denda Lewat Bayaran Letak Kereta	53,376	58,990
Denda Lewat Atas Sewa Agen	9,505	12,985
Kompaun Bahagian Pelesenan (Penjaja)	1,028,928	1,878,001
Denda Pemajuan	50	—
Denda Kontraktor Sampah	71,845	25,275
Denda Angkat Pindah	32,017	20,777
Denda Kontraktor Pembersihan Parit dan Jalan	64,976	80,000
Denda Kontraktor Pembersihan Sungai	—	500
Denda Kontraktor Pembersihan Laut dan Pantai	1,000	77,050
Denda Kontraktor (Bas Shuttle)	—	10
Denda “Clamping”	650,442	395,655

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

70

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Denda Lesen Hilang	70	—
Lain-lain Denda (Pelesenan)	26,501	53,610
Lain-lain Denda (Kesihatan Awam)	1,000	1,500
Waran/Notis Kadar Taksiran	1,070,892	959,907
Pulangan Kos Undang-undang	30,531	20,937
	<u>10,066,447</u>	<u>5,935,192</u>
<b>30. PELBAGAI TERIMAAN</b>		
Pengagihan Keuntungan PISA	45	208,186
Faedah Projek Turnkey	4,442	19,480
Caj Premium Pajakan	10	—
Rampasan Cengkeram Banner, Streamer, Billboard	19,210	11,570
Peningkatan Nilai Tanah	—	383,200
Pelbagai Terimaan	200,855	161,806
	<u>224,562</u>	<u>784,242</u>
<b>31. TERIMAAN LAIN</b>		
Pulangan Balik Gaji	461,281	533,000
Pulangan Balik KWSP	697	153
Pulangan Balik IWK	48	56
Pulangan Balik Klinik Panel	79,453	134,062
Cengkeram Yang Boleh Dibayar Balik	—	330
Pulangan Balik Lain-lain Perbelanjaan	573,798	705,844
	<u>1,115,277</u>	<u>1,373,445</u>

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

71

	2013 RM	2012 RM
<b>32. GERAN</b>		
Geran Keseimbangan Kerajaan Persekutuan	5,000,000	5,000,000
Geran Penyelenggaraan Jalan	—	8,774,124
	5,000,000	13,774,124
<b>33. PEMBERIAN</b>		
Caruman Penyelenggaraan Jambatan/Jalan	219,962	47,338
Caruman Penyelenggaraan— Lorong Belakang	106,661	115,836
Caruman Pemasangan Lampu Isyarat	150,000	—
Sumbangan Bagi Menggantikan Tapak Kemudahan Masyarakat	3,253,731	2,531,696
Sumbangan Penanaman Pokok	367,541	766,838
Sumbangan Kos Meroboh	—	401,645
Bantuan Bayaran Bil Lampu Jalan daripada JANM Putrajaya	2,917,737	2,955,630
	7,015,632	6,818,983
<b>34. EMOLUMEN</b>		
Gaji-gaji	54,305,539	50,499,068
Tunggakan Emolumen	284,860	507,808
Elaun Tetap Khidmat Awam	3,344,147	3,014,753
Elaun Tetap Perumahan	5,841,029	5,254,541
Elaun Keraian	244,750	258,605
Elaun Kritikal	150,706	135,048
Elaun Insentif Tugas Kewangan	70,075	68,228
Bantuan Sara Hidup	9,404,982	8,406,141
Elaun Tanggungjawab Khas Pemandu	75,885	91,580

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

72

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Lain-lain Elaun	96,754	575,068
Elaun Ahli Majlis	343,890	355,760
KWSP dan Pencen	9,892,444	8,735,284
PERKESO	—	362
Elaun Lebih Masa	14,206,413	13,866,043
Pemberian Ex-Gratia Kepada Kakitangan	80,678	103,189
Pendaftaran Untuk Kakitangan Profesional	5,537	4,432
Imbuan Tahunan	4,950,508	4,483,206
Bayaran Balik Lesen Memandu	1,760	3,276
Pemberian Pengurusan Jenazah	36,000	18,000
	103,335,957	96,380,392
35. PERBELANJAAN PERJALANAN DAN SARA HIDUP		
Belanja Perjalanan	603,773	549,478
Belanja Pengangkutan	2,070,119	2,069,295
Kursus Induksi Umum dan Khusus	354,930	79,250
Lawatan Sambil Belajar	6,788	9,723
Kursus Penguatkuasaan Undang-undang	9,270	11,420
Kursus Kewangan	3,865	9,600
Peperiksaan Jabatan, PTK, Kenaikan Pangkat dan Lain-lain	4,125	3,096
Seminar Ahli Majlis dan Ketua Jabatan	82,874	21,818
Perbelanjaan Menghadiri Seminar, Bengkel dan Persidangan	39,714	40,658
Kursus Keselamatan dan Kesihatan Pekerja	9,780	11,420

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

73

	2013 RM	2012 RM
Elaun Pindah Rumah	24,905	12,209
Lawatan Rasmi MPPP	100,691	20,926
Program Latihan Generik	123,442	91,997
Program Latihan Fungsional	102,823	83,810
Sijil Pembantu Kesihatan Awam	6,900	—
Kunjungan Teknikal	274,052	67,366
Kursus Arboris	8,980	5,990
Kursus/Seminar COB	10,400	—
Bayaran TOL Lori	43,505	10,440
	3,880,936	3,098,496
 36. PERHUBUNGAN DAN UTILITI		
Pos dan Setem	569,262	673,441
Telefon	563,577	477,424
Lesen Walkie Talkie	22,540	19,680
Litar Suwa—Telekom	236,143	264,554
Langganan Broadband	30,458	27,315
Caj Aplikasi SMS	3,772	1,901
Elektrik	9,992,193	9,004,897
Bekalan Air	2,129,317	2,008,800
Bil-bil IWK	3,735	129,701
	13,550,997	12,607,713
 37. SEWAAN		
Sewa Tanah MAIPP	12,000	12,000
Sewa Jentera	1,295,362	1,242,951
Sewa Kenderaan Untuk Perobohan	32,850	7,800
Sewa Lori dan Kren	134,800	59,550

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

	2013 RM	2012 RM
Sewa Mesin Fotostat	186,003	159,925
Sewa “Water Purifier”	540	—
Sewa CCTV	669,992	1,160,000
Sewa Meter Letak Kereta	334,931	323,775
Sewa Selinder Gas	4,670	2,329
	2,671,148	2,968,330
<b>38. BEKALAN BAHAN-BAHAN MENTAH UNTUK PENYELENGGARAAN DAN PEMBAIKAN</b>		
Alat-alat Penguatkuasa	10,301	13,366
Alat-alat Ganti Meter Letak Kereta	2,640	16,125
Alat-alat Ganti Loji dan Perkakas	33,377	7,588
Bekalan Alatan Mekanikal	89,952	6,322
Bekalan Alatan Penyelenggaraan Jalan	—	8,840
Bekalan Alatan Kecil Pembersihan	214,007	244,052
Bekalan Alatan Stadium	36,444	32,985
Bekalan Alatan Balai Rakyat	14,947	17,550
Bahan-bahan Bengkel Kejuruteraan	573,013	418,816
Bekalan Bahan-bahan Kimia Untuk Kawalan Vektor	132,059	139,826
Bekalan Alatan Untuk Kawalan Vektor	31,900	45,400
Bekalan Tong-tong Sampah	140,860	68,775
Bekalan Kereta Tolak	11,250	21,876
Bekalan Beg Plastik	108,038	83,052
Alatganti Senaman Luar/Permainan Kanak-kanak	31,764	35,340
Alat-alat Keselamatan Penguatkuasa	4,170	992

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

75

	2013 RM	2012 RM
Bahan-bahan Bengkel Kejuruteraan (Lain-lain)	303,426	312,419
Bekalan Pasu-pasu Hiasan	7,350	4,650
Bekalan Aksesori Landskap	45,774	3,450
Bekalan Bahan-bahan Untuk Menembak Gagak	6,100	7,541
Bekalan Bahan-bahan Untuk Kawalan Merpati, Gagak/Anjing	13,601	14,625
Bekalan Alatan Pertukangan	—	3,187
Bekalan Alatan Untuk Kawalan Anjing	1,125,716	1,088,458
Asphalt/Logam	293,674	311,430
Bekalan Tanah Merah	66,830	133,445
Bekalan Batu	70,638	88,499
Bekalan Pokok-pokok Hiasan	71,103	15,960
Pembelian Pokok-pokok	261,724	172,984
Bekalan Alatan Pertanian	178,302	84,168
Bekalan Pasu-pasu	133,200	—
Bekalan Baja/Racun/Tanah dan Lain-lain	122,006	63,327
	4,145,066	3,465,048
 39. BEKALAN DAN BAHAN-BAHAN LAIN		
Buku, Majalah dan Surat Khabar	12,489	10,334
Belanja Runcit	46,097	40,186
Alatulis Pejabat	586,039	573,753
Alat-alat Pameran	1,080	900
Cenderahati	40,730	47,207
Buku Undang-undang	13,339	14,664
Bekalan Alatan Geoteknikal	1,500	—

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

76

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Peta-peta dan Pelan	472	621
Alat-alat Melukis	580	1,574
Alatan Teknikal	175	—
Bekalan Keperluan Ahli Majlis	15,600	8,265
Risalah dan Bahan Promosi	5,890	5,383
Bekalan Alatan Kompleks Sukan Balik Pulau	26,480	24,664
Ubat-ubatan	71,781	102,081
Bekalan Klinik	1,244	10,689
Bekalan Anti Thyphoid	247,668	236,400
Mengecap Gambar dan Filem-filem	12,794	14,502
Mikro Filem dan Bahan-bahan Teknikal	3,918	1,932
Pakaian Seragam	932,312	752,045
Aksesori Pakaian Seragam	118,274	60,263
Pakaian Istiadat	55,077	24,519
Bekalan Kawalan Mutu Makanan	3,473	592
Bekalan Alatan Kelengkapan Lalulintas	7,050	—
Patil-patil Lesen dan Lencana	5,372	5,167
Papan Notis	7,492	13,500
Pelekat Untuk Streamers, Banner, Bill Board	34,150	22,390
Alatan Kelengkapan Unit Elektrik	—	8,134
Penggredan Premis Makanan/Tandas/ Publisiti	14,905	11,960
	2,265,981	1,991,725



## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

77

	2013 RM	2012 RM
40. PENYELENGGARAAN BANGUNAN		
Penyelenggaraan KOMTAR	214,823	191,285
Penyelenggaraan Pejabat	258,506	144,166
Penyelenggaraan Pembersihan Pejabat	7,948	6,439
Penyelenggaraan Alat Pemadam Api	71,174	49,247
Penyelenggaraan dan Pemeriksaan Anai-anai	119,298	134,998
Penyelenggaraan Setor Vektor	18	11,142
Penyelenggaraan Setor Lebu Duke	1,691	4,821
Penyelenggaraan Bengkel	78,456	50,399
Penyelenggaraan Pusat Panggilan Nama	45,876	13,709
Penyelenggaraan dan Pembaikan Peralatan di dewan Bandaran/Bandaraya	500	3,960
Penyelenggaraan Pasar	789,675	698,509
Penyelenggaraan Kompleks Makanan	935,341	889,942
Penyelenggaraan Tapak Penjaja Sementara	342,655	392,074
Penyelenggaraan Kuarters	22,983	40,395
Penyelenggaraan Pembersihan PPRT Jalan Sungai	24,040	36,060
Penyelenggaraan Pembersihan Flat Sungai Dua	43,632	33,144
Penyelenggaraan Pembersihan Dewan Bandaran/Bandaraya	225	900
Penyelenggaraan Pusat Bayaran Setempat P. K. Lama	21,589	19,401
Penyelenggaraan Struktur Bangunan Letak Kereta Lebu Pantai	—	6,735
Penyelenggaraan Pondok Keselamatan FTZ	12,737	10,387
Penyelenggaraan Rumah Peranginan (Peralatan)	1,585	2,221

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

78

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Penyelenggaraan Dewan Bandaran/ Bandaraya/Rumah SU/YDP	6,330	215,016
Penyelenggaraan Banglo	5,358	17,326
Penyelenggaraan Bilik Sejuk	7,720	9,450
Penyelenggaraan Rumah Sembelih	22,158	23,049
Penyelenggaraan Klinik	5,481	3,810
Penyelenggaraan Pesta Pavillion	6,284	8,317
Penyelenggaraan Dewan Bandaran	142,753	38,615
Penyelenggaraan Kediaman Rasmi Yang Dipertua	50,374	17,530
Penyelenggaraan Lif	166,331	188,149
Penyelenggaraan Bangunan Infirmary	—	51,603
Penyelenggaraan Perumahan Awam	757,868	—
Penyelenggaraan Penyewaan Awam	1,255,885	—
	5,419,294	3,312,799
 41. PENYELENGGARAAN KEMUDAHAN		
Penyelenggaraan Stadium Bandaraya	540,105	247,712
Penyelenggaraan Kompleks Sukan Balik Pulau	6,462	64,445
Penyelenggaraan Tandas Awam	233,045	249,916
Penyelenggaraan Balai Rakyat	1,162,287	688,394
Penyelenggaraan Tempat Letak Kereta	423,486	67,276
Penyelenggaraan Meter Letak Kereta	19,063	24,596
Penyelenggaraan Lampu Awam	4,313,101	3,240,062
Penyelenggaraan Jalan-jalan	2,910,543	2,659,426
Penyelenggaraan Papan Tanda Jalan	150,719	159,395
Penyelenggaraan dan Pemasangan Lampu Jalan	90,064	269,068

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

79

	2013 RM	2012 RM
Penyelenggaraan Lalulintas dan Pengangkutan Awam	1,714,457	676,452
Penyelenggaraan Pondok Perhentian Bas	68,647	73,392
Penyelenggaraan Lampu Isyarat dan Papan Tanda Lalulintas	1,951,877	1,808,607
Penyelenggaraan Garisan Lalulintas	—	685,936
Penyelenggaraan Lampu Hiasan	219,641	39,829
Penyelenggaraan Rumah Pam Terusan Prangin	13,200	16,878
Penyelenggaraan Parit-parit	14,777	1,061,045
Penyelenggaraan Bebandul Pejalan Kaki	33,711	397,346
Penyelenggaraan Jambatan/Jalan	2,680	65,912
Penyelenggaraan Tempat Membuang Sampah	62,738	76,858
Penyelenggaraan Jambatimbang	29,500	28,790
Penyelenggaraan Lampu Hiasan—Hari Raya Aidil Fitri	199,715	140,800
Penyelenggaraan “Sculpture”	40,400	—
Penyelenggaraan Tembok/Penahan	—	1,768
Penyelenggaraan Kontrak Pembersihan	34,317,525	32,798,332
Penyelenggaraan Pembersihan	558,898	486,337
Penyelenggaraan Kolam Rekreasi	74,330	140,260
Penyelenggaraan Tanah Lapang	518,724	588,551
Penyelenggaraan Taman Masyarakat Relau	121,967	147,449
Penyelenggaraan Taman Jajar	64,365	103,343
Penyelenggaraan Taman Trafik Jalan Nirvana	70,122	13,484
Penyelenggaraan Tanah Majlis	74,134	212,056
Penyelenggaraan Kontrak Pemetongan Rumput	4,782,632	3,843,045

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

80

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Penyelenggaraan Kerja Landskap di Kawasan Lain	96,680	100,098
Penyelenggaraan Padang Stadium Bandaraya	19,220	18,880
Penyelenggaraan Padang Kompleks Sukan Balik Pulau	—	18,800
Penyelenggaraan Teres/Slope Stadium Bandaraya	2,890	—
Penyelenggaraan Kontrak Penjagaan Landskap di Taman Perbandaran	153,507	136,699
Penyelenggaraan “Scoreboard” Elect. Timing Equipment”	35,510	35,549
Penyelenggaraan Alat Permainan	134,292	74,605
Penyelenggaraan Peralatan Taman Perbandaran	15,562	28,025
Penyelenggaraan Kemudahan Awam	742,453	68,916
Penyelenggaraan Kawasan FIZ-Bayan Lepas	36,247	2,167
Penyelenggaraan Pintu Pagar Automatik	7,000	2,850
Penyelenggaraan Laluan Basikal	130,798	141,600
Penyelenggaraan Pokok-pokok Di atas Tanah Majlis	56,327	34,683
Penyelenggaraan Papan Tanda	67,600	126,617
Penyelenggaraan Rumah Lama Tapak Perkelahan, Trek Jogging Lama	—	11,679
Penyelenggaraan Pokok-pokok di atas Taman Majlis	—	40,815
Penyelenggaraan Landskap di bulatan 1,2,3, Queensbay	—	19,779

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

81

	2013 RM	2012 RM
Penyelenggaraan Pg Graviti Park di Taman Perbandaran	5,771	—
Penyelenggaraan Kolam Rekreasi Taman Metropolitan Relau	37,720	—
Penyelenggaraan “Marking Georgetown Sculpture”	1,600,	—
	56,326,092	51,938,522
 42. PENYELENGGARAAN KENDERAAN DAN JENTERA		
Penyelenggaraan Kenderaan	289,263	506,978
Penyelenggaraan Loji/Perkakas	47,790	49,613
Penyelenggaraan Mesin Penimbang	2,190	1,850
Penyelenggaraan Mesin Elektrik	16,860	432
Penyelenggaraan “Bush Cutter”	6,664	6,535
Penyelenggaraan Mesin Rumput	2,500	6,624
Penyelenggaraan “Spiral Waste Bin/Static Compactor”	1,808	6,559
Penyelenggaraan Dandang/Boiler	9,900	25,767
Penyelenggaraan Mesin Shaftless Screw Screen System	8,800	15,300
Penyelenggaraan Jentera/Mesin Pembersihan	25	—
	385,800	619,658
 43. PENYELENGGARAAN ALAT KELENGKAPAN PEJABAT, ELEKTRONIK DAN ELEKTRIK		
Penyelenggaraan Alatan Pejabat dan Perabot	82,255	41,369
Penyelenggaraan Alatan Siaraya/Speaker di Stadium Bandaraya	2,725	2,990
Penyelenggaraan Alatan Komputer	140,397	72,294
Penyelenggaraan Sistem PABX	14,450	14,450

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

82

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Penyelenggaraan Alat Kelengkapan Elektronik	10,000	11,690
Penyelenggaraan “Hand Punch”	3,167	542
Penyelenggaraan dan Kelengkapan Komputer	249,564	227,046
Penyelenggaraan Mesin Kira-kira	11,693	12,586
Penyelenggaraan Mesin Penyembelihan	16,809	19,149
Penyelenggaraan Sistem Perakaunan Bersepadu MPPP	—	18,500
Penyelenggaraan CCTV	1,369,744	70,112
Penyelenggaraan Alat Penghawa Dingin	194,663	91,874
	2,095,467	582,602
<b>44. PENYELENGGARAAN ASET-ASET LAIN</b>		
Penyelenggaraan Pembaikan Premis	—	405,884
Penyelenggaraan Taman Sri Pinang	—	248,506
Penyelenggaraan Pembaikan Perumahan Awam	—	619,214
	0	1,273,604
<b>45. PERKHIDMATAN IKHTISAS DAN PERKHIDMATAN LAIN YANG DIBELI DAN HOSPITALITI</b>		
Perubatan dan Hospital	2,261,143	1,598,517
Kemudahan Klinik Panel	1,739,854	1,574,542
Perkhidmatan Ujian Makmal	3,554	16,176
Bayaran Audit	70,799	60,535
Iklan	159,643	128,558
Perbelanjaan Undang-undang	414,940	428,078
Perkhidmatan Pungutan Bersama	427,701	434,896

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

83

	2013 RM	2012 RM
Perkhidmatan Iringan Polis	78,441	83,760
Bayaran Pengurusan Kumpulan Wang Simpanan	—	10
Bayaran Pengurusan Ke Atas Projek Turnkey	10,679	38,229
Perkhidmatan Mensahentu Meter Letak Kereta	2,085	2,750
Bayaran Perkhidmatan “Bus Shuttle”	600,000	600,000
Perkhidmatan Menurunkan Sepanduk	246,148	172,805
Bayaran Cucian “Ward Coat”	2,372	2,488
Perkhidmatan Keselamatan	592,973	661,956
Bayaran Upah (Ukur/Carian)	173,228	5,232
Bayaran Perunding Pengurusan Organisasi	388,800	241,200
Bayaran Jurutunjuk/Jurulatih T. Perbandaran/T. Relau	15,600	8,400
Bayaran Konsultan (Prosidur Stor)	—	30,970
Bayaran Pelupusan Sisa Pepejal di Pulau Burong	4,201,437	3,745,321
Bayaran Pemindahan Sisa Pepejal dari Bt. Maung ke P. Burong	9,662,400	8,789,000
Bayaran Pengangkutan Sampah Laut dan Pantai	—	110,200
Bayaran Caj Perkhidmatan	1,765,439	1,800,417
Cetak Mencetak	229,704	215,784
Mencetak Notis dan Buku Resit Letak Kereta	280,540	679,380

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

84

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Bayaran Caj Bacaan Meter Mesin Fotostat	199,793	199,271
Gaji Kakitangan Kontrak/Sementara/ Sambilan	1,666,362	2,580,146
Elaun Tetap Kakitangan Kontrak/ Sementara/Sambilan	696,406	1,257,920
Sumbangan Berkanun Kakitangan Kontrak/Sambilan	357,935	676,401
Imbuhan Tahunan Kakitangan Kontrak/ Sambilan	148,203	149,327
Elaun Pelajar Praktikal	11,944	9,735
Bayaran Perunding JPP	—	6,848
Lain-lain Elaun Kakitangan Kontrak/ Sambilan	—	450
Mesyuarat, Dialog dan Keraian	196,998	185,506
Maal Hijrah dan Maulidur Rasul	13,450	7,008
Hari Majlis/Lain-lain Program Majlis	16,234	1,530
Hari Pekerja/Hari Kelahiran TYT	5,000	3,900
Meraikan Pelawat Ke Majlis	20,213	20,379
Perbelanjaan Delegasi	189,632	96,811
Perayaan Hari Kebangsaan	29,492	29,632
Hari Keluarga	143,750	—
Bayaran untuk Latihan Keselamatan Penguatkuasa	—	8,336
Perayaan dan Istiadat Rasmi	13,166	9,744
Program Pelbagai Kempen dan Pelancaran	84,063	20,524
Program Kitar Semula	22,224	3,306
Hari Penjaja	47,687	14,200
Hari Landskap Negara	—	11,000
Promosi Pelancongan	211,493	224,684



## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

85

	2013 RM	2012 RM
Pesta Pulau Pinang	43,783	34,900
Rekreasi dan Sukan Antara Kakitangan	269,993	202,753
Perbelanjaan Anugerah Khidmat Cemerlang	205,000	176,000
Perbelanjaan Untuk Majlis Rasmi	7,769	6,885
Perbelanjaan Untuk Pesara	20,611	39,762
Kebajikan Kakitangan	9,700	2,700
Perayaan Rumah Terbuka Majlis	57,100	53,430
Perayaan Tapak Warisan Dunia UNESCO	500,000	250,000
Hari Bandaraya Georgetown	183,265	209,411
Perunding Promosi dan Publisiti Majlis	58,000	—
Program Hari Tanpa Kereta	15,524	41,650
Program TPO	4,870	1,505,628
Bayaran Honorarium	—	500
Eksesais Penilaian Semula (Revaluation)	100,790	—
	28,877,930	29,469,481
 46. PEMBERIAN DAN SUMBANGAN		
Perkhidmatan Warden Lalulintas Untuk Kanak-kanak Sekolah	34,023	34,125
Program Ahli-ahli Majlis	1,193,911	1,562,186
Sumbangan-sumbangan Majlis	243,319	81,000
Program Local Agenda 21	12,999	12,614
Program ISO/KPI	8,000	4,000
Program Kemasyarakatan	20,730	5,051

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

86

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Aktiviti Sukan	267,924	84,887
Program Jawatankuasa Komuniti Penduduk-Untuk Semua Kawasan	15,455	45,080
Pertandingan Floria Putrajaya	194,784	—
Program Occupy Beach Street	16,000	—
	2,007,145	1,828,943
<b>47. FAEDAH, DIVIDEN DAN KENAAN BAYARAN HUTANG</b>		
Pembayaran Balik Pinjaman Kerajaan Persekutuan	—	49,832
	—	49,832
<b>48. GANJARAN</b>		
Ganjaran Kakitangan Kontrak	32,091	66,486
	32,091	66,486
<b>49. BAYARAN GANTIAN CUTI REHAT</b>		
Bayaran Gantian Cuti Rehat	246,087	225,422
	246,087	225,422
<b>50. PENGEMBALIAN HASIL DAN HAPUSKIRA</b>		
Pulangan Balik Hasil	75,261	79,608
Hutang Lapuk	—	1,178
Hutang Ragu – Kadar Taksiran	(69,442)	170,479
Hutang Ragu—Lain-lain Hasil	391,102	97,703
Kerugian Penggenapan	—	84
	396,921	349,052

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

87

	2013 RM	2012 RM
51. BAYARAN-BAYARAN LAIN		
Bayaran Keahlian Citynet	10,703	10,167
Pebelanjaan Penjualan Taman Sri Pinang	6,826	20,912
Bayaran Yuran Perunding Bebas Bertauliah	31,800	—
Cukai Tanah	3,652,552	1,284,305
Cukai Perkhidmatan	37,290	60,488
Insuran	933	933
Bayaran Pampasan	20,892,369	626,315
Bayaran Caj Bank	15,496	32,621
Bayaran Subsidi TASKA	1,250	150
Bayaran Bil-bil Tunggakan	1,351,374	3,311,166
Bayaran Kepada Kumpulan Wang Amanah	10,800	10,800
Perbelanjaan Untuk Bencana Alam	5,158	—
	26,016,551	5,357,857
52. SUSUTNILAI		
Susutnilai Kenderaan	1,620,049	1,705,933
Susutnilai Alat Pejabat	146,530	126,965
Susutnilai Alat Perabot	44,419	33,314
Susutnilai Kelengkapan Komputer	554,868	490,921
Susutnilai Jentera dan Loji	64,079	61,321
Susutnilai Bangunan-bangunan Majlis	3,707,707	3,714,262
Susutnilai Pasar/Kompleks	930,890	909,229
Susutnilai Balai Rakyat	319,980	319,980
	7,388,522	7,361,925

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

88

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
53. TANAH DAN PEMBAIKAN TANAH		
Pengambilan Balik Tanah/Pem. Jalan Berkembar Tanjung Bungah	—	599,823
Bayaran Premium Pemberimilikan Tanah Lot 7481	1,292,833	—
	1,292,833	599,823
54. BANGUNAN DAN PEMBAIKAN BANGUNAN		
Pengubahsuaian Pasar Balik Pulau	—	1,083,024
Pengubahsuaian Ruang Pejabat	127,872	34,891
Pengubahsuaian Dan Menaiktaraf Pasar Pulau Tikus	—	665,916
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Jalan Kuantan	283,247	192,756
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Kompleks Batu Lancang	106,830	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Jelutong	—	657,431
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Astaka Selera Bukit Gedong	—	1,549,966
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf TPS, Jalan Utama	278,409	57,986
Pembaikan Sistem Pencegah Kebakaran	415,695	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Air Itam	—	100,793
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Lebuh Cecil	120,543	132,866
Menaiktaraf Tandas Pejabat di Tingkat 4	—	83,650
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Chowrasta	1,439,622	686,880
Pemuliharaan Bangunan Dewan Bandaraya (City Hall)	1,724,031	484,474

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

89

	2013 RM	2012 RM
Pembangunan Semula Astaka Coolie Lines Bukit Bendera	—	406,187
Menaiktaraf Lif Blok L, M, N, Taman Free School	196,500	148,500
Menaiktaraf Bilik Mesyuarat	—	47,765
Menaiktaraf Bangunan Blok-D Pejabat Penguatkuasa	—	19,561
Pembinaan Tempat Letak Motosikal Penguatkuasa	—	39,580
Membaikpulih Bangunan Infirmary	464,193	—
Menaiktaraf Perumahan Kakitangan di Jalan Sungai	168,016	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Kompleks Sri Pantai	5,000	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Kompleks Pasar D Mayang	69,780	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Teluk Bahang	58,756	212,739
Menaiktaraf Premis Kedai/Pejabat Jalan Sir Hussein	—	9,044
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Kompleks T Desa Genting	453,351	—
Menaiktaraf Tandas dan Pantry di Unit Hasil	160,025	—
Pengubahsuaian/Menaiktaraf TPS Jalan Utama Fasa 2	391,413	—
Permohonan Strata Title Blok 715/716 Flat Sg. Nibong	85,100	—
Pemasangan Grill di Perumahan Jalan Irrawadi	34,676	—
Mengecat Rumah Pangsa Blok A/B PPR Jalan Sungai	470,343	—

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

90

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
Pengubahsuaian Pejabat J. Bangunan (Work Station)	106,276	—
Pengubahsuaian Bahagian Hasil	323,026	—
Membina Bumbung Letak Kereta Majlis	67,748	—
Pengubahsuaian Bilik CCTV Tingkat 13 Komtar	10,080	—
	7,765,221	6,614,009
55. KEMUDAHAN DAN PEMBAIKAN KEMUDAHAN		
Kemudahan Orang Kurang Upaya	819,053	185,213
Menaiktaraf Technoplex, Non FIZ & FIZ	—	4,534
Menaiktaraf Tandas Awam	76,138	184,848
Program Pemuliharaan Bangunan Warisan	23,531	15,996
Program Pemuliharaan Bangunan Usang	41,690	54,174
Menaiktaraf Terminal Bas Sungai Nibong	—	98,800
Menaiktaraf Tapak Semaian	181,408	27,233
Pemasangan Perangkap Gris	642,900	99,750
Menaiktaraf ‘Sculpture’	—	75,198
Menaiktaraf Kemudahan Awam	—	4,284
Pemasangan Papan Tanda di Tanah Lapang	8,982	12,950
Menaiktaraf Lampu Taman di Tanah Lapang	131,880	51,786
Projek “Marking Georgetown Sculpture”	297,403	353,127
Menaiktaraf Jalan dan Laluan Pejalan Kaki	—	40,955

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

91

	2013 RM	2012 RM
Pemasangan dan Penggantian Papan Tanda Nama Jalan	—	285,073
Menaiktaraf Jalan Masjid Negeri	8,354,724	12,872,540
Menaiktaraf Kompleks Sukan Balik Pulau	1,026,776	60,872
Membaikpulih Padang-Padang Awam	—	24,536
Menaiktaraf Stadium Bandaraya	1,526,421	88,000
Menaiktaraf Padang Dato' Kramat	227,946	662,036
Menaiktaraf Penang Grafiti Park di Taman Perbandaran	—	1,250
Menaiktaraf Taman Metropolitan Relau	—	182,112
Keperluan Lif di Balai Rakyat Batu Lancang	763,999	—
Pemasangan Meter Air Berasingan untuk Tujuan Bil IWK	33,817	31,453
Menaiktaraf Taman Perbandaran	69,826	—
Menaiktaraf Balai Rakyat	88,928	35,275
Menaiktaraf Tanah Lapang	212,405	—
Projek Pengindahan Pavilion MPPP di Tapak Pesta	141,590	—
Projek Pengindahan Titi Kerawang	18,900	—
Projek Pengindahan Air Terjun Bayan Lepas	50,000	—
Projek Pengindahan Tanah Lapang Briksa Farlim	697,800	—
Projek Pengindahan Tanah Perkuburan Kristian W.Cemetery	173,000	—

	2013 RM	2012 RM
Projek Pengindahan T.Rekreasi J.L.P. Heng Tanjung Bungah	49,700	—
Projek Pengindahan Pembahagi Jalan Dato Kramat Fasa 2	199,596	—
Projek Pengindahan Jalan Air Itam/Jalan Masjid Negeri	163,800	—
Projek Pengindahan dan Rekreasi Padang Taman Lip Sin	146,313	—
Projek Pengindahan Persiaran Gurney/ Bagan Jermal	171,940	—
Pemasangan Pagar	439,985	—
Sistem GIS untuk Statistik Inventori Pokok	129,589	—
Projek Pembinaan Laluan Pejalan Kaki ke Taman Informasi	161,180	—
Pembinaan Laluan Jogging, Alat Senaman, Lampu dan lain-lain	137,305	—
Pembinaan Laluan Jogging, Baikpulih Padang dan Pagar di Tanah Lapang Batu Uban	49,667	—
Pembinaan “Penang Friendship Pocket Park” di L.Farq	—	26,648
Membina Taman Mini MPPP di Tanah Kerajaan Balik Pulau	—	198,083
Pemasangan “Jetski Lane”	—	2,153
Pengindahan Sempena Lawatan Rasmi Delegasi Kanagaw	—	20,790
Pemasangan Lampu Hiasan di Persiaran Gurney dan Lebu Light	—	423,701
Menaiktaraf Sistem Hawa Dingin Terminal Bas Sungai Nibong	—	259,588
Menaiktaraf Perkuburan Francis Light	—	185,000



WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

93

	2013 RM	2012 RM
Projek Pengindahan dan Penghijauan Jalan Irrawadi/P.Park	—	172,375
Projek Menaiktaraf Parit di Jalan Servis/ Irrawadi	—	90,000
Pembangunan Taman Jajar di Sungai Nibong Kecil	318,497	—
Pemasangan Papan Tanda/Plate Nama Pokok	19,800	—
Menaiktaraf Laluan Jogging	251,799	—
Menaiktaraf Laluan di Pintu Masuk Padang Kota Lama	16,596	—
Pembinaan Rak Basikal	9,860	—
Membina/Menaiktaraf Laluan Basikal Sg Pg—Jambatan Ke-2	2,217,090	—
Menaiktaraf Landskap	28,422	—
Menaiktaraf Tanah Lapang Lebuh Aceh/ Lebuh Armenian	300,000	—
Membina Gelanggang Futsal, Sepak Takraw di Mutiara Height	87,000	—
Projek Pengindahan Pembahagi Jalan Masjid Negeri	113,900	—
Projek Pengindahan Tanah Lapang Lebuh Nipah 2	571,670	—
Projek Pengindahan Taman Pekaka	342,747	—
Projek Menanam Pokok Renek di Pembahagi Dato' Kramat	122,500	—
	21,658,073	16,830,333

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

94

[1hb Jan. 2015

	2013 RM	2012 RM
<b>56. PERUNTUKAN KHAS KEBERSIHAN/ANTI NYAMUK</b>		
Projek Membina Parit J.Susur di J.C'meng/Jalan Kelawai	—	120,750
	—————	—————
	0	120,750
	—————	—————
<b>57. PROJEK AHLI MAJLIS</b>		
Menaiktaraf Infrastruktur Kampung-kampung	774,869	1,257,420
Projek Penghijauan Jalan Dato' Kramat	—	318,822
	—————	—————
	774,869	1,576,242
	—————	—————
<b>58. HARTA MODAL-HARTA MODAL YANG LAIN</b>		
Alat-alat Pejabat-Komputer dan Pencetak	209,817	107,165
Alat-alat Pejabat-Perabot dan Lain-lain	258,891	296,211
Alat-alat Perabot Di Kediaman YDP/SU	739	—
Pemasangan Pemandani	45,358	8,555
Buku-buku Perpustakaan	—	1,970
Pembangunan "Map Browser"	—	39,800
Pemasangan Sistem Kutipan dan C. Taksiran (Hasil)	89,838	182,176
Sistem Backup Berpusat	148,720	—
Sistem Tempahan Kemudahan Awam Majlis (Facility)	—	99,800
Penambahbaikan Sistem Pengurusan Maklumat Lesen	—	65,549

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

95

	2013 RM	2012 RM
Sistem Pengurusan Harta Taksiran (Penilaian)	480,000	860,829
Peningkatupayaan Ke Gigabit Network	263,684	500,499
Pembelian Software Arcgris Destop 10 Single	—	14,250
Pemasangan Perk. Int dan Utiliti di P. Baru Lebu Victoria	—	34,268
Pemasangan Pagar Tanah Lapang di Batu Uban/Jalan Mashuri	—	73,443
Sistem Pengurusan Maklumat Lesen	462,000	—
Point to Point Wireless	183,400	—
Peningkatan Litar Suwa untuk Jabatan Rekreasi	46,163	—
Pemasangan Perkakasan IT di Jabatan Rekreasi	3,400	—
Mesin Pemetongan Rumput	15,495	6,392
Peralatan Tangkapan dan Keperluan	84,933	
Pemasangan Kapasitor Bank	—	9,506
Membekal dan Memproses Salinan Microfilem Aperture CD	72,471	23,200
Alatan Permainan Kanak-kanak OKU	490,000	—
Alatan Senaman Luan Taman Metropolitan Relau	69,270	—
Projek Dokumentasi Animasi	57,000	133,000
	2,981,179	2,456,613

**No. 54.**

LAPORAN JURUAUDIT BEBAS KEPADA MAJLIS PERBANDARAN  
PULAU PINANG MENGENAI PENYATA KEWANGAN KUMPULAN  
WANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG  
(1969) PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA)  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

**Laporan Mengenai Penyata Kewangan**

Kami telah mengaudit Penyata Kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) yang terdiri daripada Kunci Kira-kira pada 31 Disember 2013, Akaun Pengasingan Pendapatan dan Perbelanjaan dan Akaun Ahli-ahli yang mencarum bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut, dan ringkasan dasar-dasar perakaunan penting dan lain-lain nota penjelasan.

**Tanggungjawab Pihak Pengurusan Ke Atas Penyata Kewangan**

Pihak Pengurusan adalah bertanggungjawab bagi penyediaan Penyata Kewangan yang memberikan pandangan yang benar dan saksama menurut Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan 1976, Pekeliling Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian di Malaysia. Pihak pengurusan turut bertanggungjawab terhadap kawalan dalaman yang dianggap perlu oleh pihak pengurusan untuk membolehkan penyediaan Penyata Kewangan yang bebas daripada salah nyata yang ketara, sama ada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan.

**Tanggungjawab Juruaudit**

Tanggungjawab kami adalah untuk menyatakan pendapat ke atas Penyata Kewangan, berdasarkan audit kami. Kami telah mengendalikan audit kami menurut piawaian pengauditan yang diluluskan di Malaysia. Piawaian-piawaian tersebut memerlukan kami patuh dengan keperluan beretika dan merancang dan melaksanakan audit untuk mencapai kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan tersebut bebas daripada salah nyata yang ketara.

Sesuatu audit merangkumi pelaksanaan prosedur-prosedur untuk memperolehi bukti audit mengenai jumlah dan pendedahan dalam Penyata Kewangan. Pemilihan sesuatu prosedur adalah bergantung kepada pertimbangan kami termasuk penilaian risiko salah nyata yang ketara di dalam Penyata Kewangan, sama ada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan. Dalam membuat penilaian risiko, kami menimbangkan kawalan dalaman yang relevan bagi penyediaan Penyata Kewangan Majlis yang memberikan pandangan yang benar dan saksama bagi membentuk prosedur audit yang sesuai berdasarkan keadaan, tapi bukan bagi tujuan menyatakan pendapat terhadap keberkesanan kawalan dalaman Majlis. Sesuatu audit juga merangkumi penilaian terhadap kesesuaian dasar perakaunan yang digunapakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan yang dibuat oleh pihak pengurusan, serta menilai pembentangan Penyata Kewangan secara keseluruhannya.

Kami percaya bahawa audit kami telah memberi asas yang munasabah untuk menyatakan pendapat bersyarat kami.

## Asas Kepada Pendapat Bersyarat

- (i) Penyata Kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) tidak menyatakan mengenai piawaian perakaunan dan polisi perakaunan yang diguna pakai yang dijadikan sebagai asas penyediaan Penyata Kewangan.

Oleh itu, kami tidak dapat menjalankan pemeriksaan kami berdasarkan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia. Kami juga tidak dapat menentukan kesannya ke atas Penyata Kewangan dan ke atas sebarang percanggahan dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia, jika ada, sekiranya pihak pengurusan membuat pendedahan mengenai piawaian perakaunan yang digunakan dan polisi perakaunannya.

- (ii) Penyata Perubahan dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai tidak disediakan oleh pihak pengurusan. Perkara ini adalah tidak sejajar dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia.

## Pendapat Bersyarat

Pada pendapat kami, kecuali kesan-kesan ke atas perkara yang dinyatakan didalam perenggan Asas kepada Pendapat Bersyarat, penyata kewangan ini memberikan gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang di pinda) pada 31 Disember 2013 dan prestasi kewangan serta aliran tunai Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut selaras dengan keperluan Akta Audit 1957, Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan 1976, Akta Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian di Malaysia

## Laporan Mengenai Keperluan Perundangan dan Badan Pengawasan Lain

Menurut keperluan dalam Akta Audit, 1957, kami juga melaporkan bahawa pada pendapat kami, rekod perakaunan dan lain-lain rekod yang dikehendaki oleh Akta-akta untuk disimpan oleh Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) telah disimpan dengan wajar menurut peruntukan-peruntukan Akta tersebut.

SEBERANG JAYA, PULAU PINANG

MNZWAJ ASSOCIATES

Bertarikh 11 September 2014

(No. AF001959)

*Akauntan Bertauliah*MUZAMMIL BIN HAFIZ  
2075/07/16(J)*Akauntan Bertauliah*

KUMPULAN WANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU  
PINANG (1969) PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA)

AKAUN PERASINGAN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

BUTIR-BUTIR	2013 RM	2012 RM
<b>KUMPULAN WANG SIMPANAN 1969</b>		
Baki yang merupakan Faedah yang belum dibahagikan pada 1 Januari 2013	33,902	21,838
	<u>33,902</u>	<u>21,838</u>
<b>PENDAPATAN</b>		
Dividen atas Pelaburan	33,787	38,488
Faedah atas Baki Bank	59,234	73,297
Keuntungan atas Penebusan Pelaburan	2,306	5,201
	<u>95,327</u>	<u>116,986</u>
<b>PERBELANJAAN</b>		
Pembahagian Faedah bagi tahun ini:		
Caruman-Caruman	57,489	49,106
Sumbangan-Sumbangan	64,156	55,816
	<u>121,645</u>	<u>104,922</u>
<b>JUMLAH-PERBELANJAAN</b>		
<b>LEBIHAN/(KEKURANGAN)</b>	<u>-26,318</u>	<u>12,064</u>
Baki yang merupakan Faedah yang belum dibahagikan pada 31 Disember 2013	<u>7,584</u>	<u>33,902</u>

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

99

## AKAUN PERASINGAN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

BUTIR-BUTIR	2013 RM	2012 RM
<b>CARUMAN-CARUMAN</b>		
Baki yang masih ada pada kredit Ahli-ahli pada 1 Januari 2013	585,632	581,140
Faedah atas Pelaburan, dll. dibahagi dan dikreditkan kepada Akaun Ahli-ahli bagi tahun ini:		
Kumpulan Wang Simpanan	Separuh Tahun Pertama	Separuh Tahun Kedua
1969	5.0% (2013) 4.5% (2012)	5.0% (2013) 5.0% (2012)
	57,489	49,106
<b>JUMLAH KREDIT</b>	<b>643,121</b>	<b>630,246</b>
<b>CARUMAN-CARUMAN</b>		
Caruman dengan Faedah Terkumpul yang dibayar kepada Ahli-ahli bila meletakkan jawatan, bersara dll. dalam tahun ini mengikut Peraturan:		
9, 10 & 11 dari Peraturan Kumpulan Wang Simpanan (1969)	21,080	44,614
<b>JUMLAH DEBIT</b>	<b>21,080</b>	<b>44,614</b>
Baki yang masih ada pada Kredit Ahli-ahli pada 31 Disember 2013, dibawa ke hadapan:	622,041	585,632
<b>SUMBANGAN-SUMBANGAN</b>		
Baki yang masih ada pada kredit Ahli-ahli pada 1 Januari 2013	1,077,219	1,069,014
Faedah atas Pelaburan, dll. Dibahagi dan dikreditkan kepada Akaun Ahli-ahli bagi tahun ini:		
Kumpulan Wang Simpanan	Separuh Tahun Pertama	Separuh Tahun Kedua
1969	5.0% (2013) 4.5% (2012)	5.0% (2013) 5.0% (2012)
	64,156	55,816
<b>JUMLAH KREDIT</b>	<b>1,141,375</b>	<b>1,124,830</b>

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

100

[1hb Jan. 2015

### SUMBANGAN-SUMBANGAN

Sumbangan dengan Faedah Terkumpul yang dibayar kepada Ahli-ahli bila meletakkan jawatan, bersara dll. dalam tahun ini mengikut Peraturan:

9, 10 & 11 dari Peraturan Kumpulan Wang Simpanan (1969)	33,472	47,611
	33,472	47,611
<b>JUMLAH DEBIT</b>	<b>33,472</b>	<b>47,611</b>
Baki yang masih ada pada Kredit Ahli-ahli pada 31 Disember 2013, dibawa ke hadapan:	1,107,903	1,077,219

### KUNCI KIRA-KIRA PADA 31 DISEMBER 2013

BUTIR-BUTIR	2013 RM	2012 RM
-------------	------------	------------

#### KUMPULAN WANG SIMPANAN 1969

##### ASET-ASET

Pelaburan seperti di dalam Jadual	73,276	70,970
-----------------------------------	--------	--------

Nilai Pasaran:

Kumpulan Wang Simpanan (1969)

##### PELBAGAI PENGHUTANG

Faedah Terakru atas Simpanan Tetap	13,436	12,443
Dividen Terakru atas Pelaburan	8,295	11,060
Cukai Pendapatan yang kena dibayar balik	10,631	10,631
Wang Tunai dan Simpanan dalam Bank	2,245,793	2,205,551
	2,351,431	2,310,655

##### LIABILITI-LIABILITI

Baki kredit Ahli-ahli yang mencarum	1,729,944	1,662,850
Baki yang tidak dituntut oleh Ahli-ahli	514,533	514,533



# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

101

Cek Belum Ditunaikan	99,370	99,370
AKAUN (FAEDAH)		
Faedah yang belum diagih hingga sekarang	7,584	33,902
<b>JUMLAH LIABILITI-LIABILITI</b>	<b>2,351,431</b>	<b>2,310,655</b>

DATO' PATAHIYAH BINTI ISMAIL  
*Yang Dipertua*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

SUHaida BINTI KAMALUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

## SAHAM KUMPULAN WANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG (1969) PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA) DAN LAIN-LAIN

	Nilai Buku As 31-12-2012	Nilai Buku At 31-12-2013	Nilai Buku Untuk Tambahan Pelaburan Dalam Tahun 2013	Perbezaan
	RM	RM	RM	RM
Datuk Keramat Properties Bhd. (84,000 shares—1 sen)	840.00	840.00	—	—
Boustead Holding Bhd. (110,600 shares—50 sen)	68,208.32	68,208.32	—	—
Pharmaniaga Berhad (1,922 shares—RM1.00)	1,922.00	1,922.00	—	—
Bonus Issue:				
Pharmaniaga Berhad (2,306 shares—RM1.00)	—	2,306.00	2,306.00	—
	70,970.32	73,276.32	2,306.00	—

### PELBAGAI PENGHUTANG PADA 31 DISEMBER 2013

BUTIR-BUTIR	AMAUN RM
Faedah Terakru atas Simpanan Tetap	13,435.74
Dividen Terakru atas Pelabuhan	8,295.00
Cukai Pendapatan yang kena dibayar balik	10,631.26
	<b>32,362.00</b>

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

102

[1hb Jan. 2015]

## SIMPANAN TETAP BANK PADA 31 DISEMBER 2013

NAMA BANK	KUMPULAN WANG SIMPANAN (1969)
	RM
Am Bank (Jelutong)	695,000
RHB Bank (Jalan Burmah)	750,000
MBSB, Macalister	350,000
AmInvestment Bank Berhad	300,000
	2,095,000

## JADUAL PELABURAN SETAKAT 31 DISEMBER 2013

Saham	Kadar Nilai Pasaran	Nilai Pasaran	JUMLAH	
			Nilai Kos	Nilai Buku
			RM	RM
Datuk Keramat Properties Bhd. (84,000 Saham—1 sen)	0.01	840	840	840
Boustead Holdings Berhad (110,600 Saham—50 sen)	5.62	621,572	68,208	68,208
Pharmaniaga Berhad (4,228 Saham —RM 1.00)	4.37	18,519	4,228	4,228
Dibawa ke hadapan		640,931	73,276	73,276

## BAKI-BAKI YANG TIDAK DITUNTUT OLEH AHLI-AHLI SETAKAT 31 DISEMBER 2013

Bil.	Nama Ahli-Ahli	Caruman RM	Sumbangan RM	Jumlah RM	Catatan
1.	Sundries	2,865.51	79,057.20	81,922.71	
2.	Raman a/l Arumugam	—	10,394.88	10,394.88	P. 40/1-918(H)
3.	D. Lechimanan	—	1,940.24	1,940.24	P. 40/1-34(S)
4.	Muhamad Ariffin bin Puteh	—	19,075.00	19,075.00	P. 40/1-89(F)
5.	Zakaria bin Othman	—	12,785.39	12,785.39	P. 40/1-874(H)
6.	NC Narayan Chettiar	—	10,604.35	10,604.35	P. 7073/2/15 (T)
7.	Chew Ah Poay	—	1,650.81	1,650.81	P. 40/1/249(L)

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

103

Bil.	Nama Ahli-Ahli	Caruman RM	Sumbangan RM	Jumlah RM	Catatan
8.	Hashim bin Ariffin	—	26,176.93	26,176.93	P. 40/1-6(F)
9.	Thanayan s/o Raman	—	2,000.00	2,000.00	P. 40/1-368(H)
10.	Thanaseelan s/o Ratnam	533.99	—	533.99	P. 40/1-46
11.	Chong Oon Seang	288.60	—	288.60	
12.	Arshad bin Lin	—	20,694.48	20,694.48	
13.	Md. Som bin Rais	202.00	358.00	560.00	
14.	Yeoh Seng Gark	—	2,809.22	2,809.22	
15.	Ibrahim bin T. Kechik	—	10,361.65	10,361.65	
16.	Chandran s/o Perumal	—	217.26	217.26	
17.	Soondarajoo s/o Janamuttoo	—	9,964.40	9,964.40	
18.	Ismail bin Hassan	—	6,728.14	6,728.14	
19.	Yeang Kah Yeep	—	8,788.82	8,788.82	
20.	M.S.S. Md. Ibrahim	—	6,878.42	6,878.42	
21.	Yahaya bin Idris	—	4,350.14	4,350.14	
22.	Embichi s/o Chanton	—	12,765.89	12,765.89	
23.	Muniandee s/o Singaram	—	11,760.24	11,760.24	
24.	Noordin bin Abdul Abdul Majid	—	11,553.30	11,553.30	
25.	Alexander s/o Maria Dass	—	9,400.11	9,400.11	P. 40/1-359(T)
26.	Yeoh Chuan Seng	—	5,781.84	5,781.84	P. 40/1-346(T)
27.	Kalimuthu s/o Ragappan	—	4,557.83	4,557.83	P. 40/1-624(L)
28.	Mohd Farook bin Sk Mohd	—	7,930.59	7,930.59	P. 40/1-348(T)
29.	Mohammad bin Ahmad	—	9,911.96	9,911.96	P. 40/1-495(E)
30.	Cham Swee Hock	—	8,568.25	8,568.25	P. 40/1-397(E)
31.	Sindha Madar s/o Shahul Hamid	—	2,834.54	2,834.54	P. 40/1-501(E)
32.	Loo Eng Seng	—	2,081.45	2,081.45	P. 40/1-358(T)
33.	Arumugam s/o Krishnan	—	2,174.10	2,174.10	P. 40/1-523(E)

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

104

[1hb Jan. 2015

Bil.	Nama Ahli-Ahli	Caruman RM	Sumbangan RM	Jumlah RM	Catatan
34.	Goh Hock Cheng	—	2,616.67	2,616.67	P. 40/1-349(T)
35.	Abdul Muthalib bin Abdul Hamid	—	3,253.85	3,253.85	P. 40/1-528(E)
36.	Teoh Goh Kew	—	2,247.61	2,247.61	P. 40/1-399(T)
37.	Yeoh Guan Huat	—	2,614.01	2,614.01	P. 40/1-351(T)
38.	W.A Amarasena s/o A.A Sumathipela	—	8,961.73	8,961.73	P. 40/1-622(L)
39.	Jamaludin bin Mahmood	—	7,757.50	7,757.50	P. 40/1-590(L)
40.	Tan Yeam Chong	—	10,077.23	10,077.23	P. 40/1-621(L)
41.	Tannimalai s/o Muniandy	—	12,904.16	12,904.16	P. 40/1-540(E)
42.	Jamaludin bin Barhan	—	3,090.09	3,090.09	P. 40/1-625(L)
43.	Syed Ahmad bin Abd. Rahman	—	918.17	918.17	P. 40/1-623(L)
44.	Khaw Boon Hin	—	8,096.39	8,096.39	P. 40/1-628(L)
45.	Sultan s/o Kaderwali	—	2,897.90	2,897.90	P. 40/1-627(L)
46.	Abdul Rahim bin Mohd Mydin	—	608.29	608.29	P. 40/1-626(L)
47.	Abdul Kater Meerasah a/l M.A. Syed	—	1,382.19	1,382.19	P. 40/1-629(L)
48.	John Arul s/o Michaelsamy	—	4,760.58	4,760.58	P. 40/1-630(L)
49.	Yap Yan Sang @ Yap Ah Chai	—	2,390.54	2,390.54	P. 40/1-356(T)
50.	Gunasekaran s/o Sonu Bagu	—	965.79	965.79	P. 40/1-592(L)
51.	Munian s/o V. Nagan	47.15	—	47.15	P. 40/1-926(H)
52.	Ganesh s/o Sonu Bagu	764.43	—	764.43	P. 40/1-367(T)
53.	Balasubramaniam s/o Muniandy	—	3,085.76	3,085.76	P. 40/1-631(L)

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

105

Bil.	Nama Ahli-Ahli	Caruman RM	Sumbangan RM	Jumlah RM	Catatan
54.	Yeoh Kar Teong	—	14,102.81	14,102.81	P. 40/1-63(L)
55.	Mohd Ali bin Haniff	—	886.11	886.11	P. 40/1-403(T)
56.	Haji Hashim bin Nordin	—	3,095.11	3,095.11	P. 40/1-605(L)
57.	Khow Bah Say	—	3,276.35	3,276.35	P. 40/1-633(L)
58.	Ahmad Shah bin Md Hashim	—	942.82	942.82	P. 40/1-385(T)
59.	Md Razak bin Ibrahim	—	9,331.81	9,331.81	P. 40/1-618(L)
60.	Mohd Osman bin Md Eusoff	—	4,024.50	4,024.50	P. 40/1-523(E)
61.	Tan Teik Hock	—	1,290.01	1,290.01	P. 40/1-349(T)
62.	Ng Gim Koon @ Ng Gim Huat	—	3,759.49	3,759.49	P. 40/1-528(E)
63.	Ch'ng Bee Choon	—	2,854.60	2,854.60	P. 40/1-399(T)
64.	Lim Huat Lee	—	1,628.01	1,628.01	P. 40/1-351(T)
65.	Saw Tong Luan	—	942.82	942.82	P. 40/1-622(L)
66.	Makalingam s/o Manimuthu	—	3,273.99	3,273.99	P. 40/1-590(L)
67.	Wan Din bin Zain	—	5,202.26	5,202.26	P. 40/1-621(L)
68.	Lim Keng Beng	—	31,365.05	31,365.05	P. 40/1-540(E)
69.	Saad bin Padzim @ Rosli bin Fadzil	—	942.82	942.82	P. 40/1-625(L)
70.	Chew Jui Hong	—	3,596.82	3,596.82	P. 40/1-623(L)
71.	P. Thomas s/o Pakiam	—	1,415.14	1,415.14	P. 40/1-628(L)
72.	Muniandy s/o Sevasamy	—	11,749.56	11,749.56	P. 40/1-627(L)
73.	Jainabi binti Mohamed	—	2,481.31	2,481.31	P. 40/1-626(L)
74.	Lim Kok Kheng	—	886.11	886.11	P. 40/1-629(L)
		4,701.68	509,831.39	514,533.07	

**No. 55.****LAPORAN AUDIT BEBAS KEPADA MAJLIS PERBANDARAN PULAU  
PINANG MENGENAI PENYATA KEWANGAN KUMPULAN WANG  
AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA BAGI  
TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013****Laporan Mengenai Penyata Kewangan**

Kami telah mengaudit penyata kewangan Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama yang terdiri daripada Kunci kira-kira pada 31 Disember 2013, dan Penyata Pendapatan bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut, dan ringkasan dasar-dasar perakaunan penting dan nota-nota penjelasan.

**Tanggungjawab Pihak Pengurusan ke atas Penyata Kewangan**

Pihak pengurusan adalah bertanggungjawab bagi penyediaan penyata kewangan yang memberikan pandangan yang benar dan saksama menurut Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan, 1976, Pekeliling Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian di Malaysia. Pihak pengurusan turut bertanggungjawab terhadap kawalan dalaman yang dianggap perlu oleh pihak pengurusan untuk membolehkan penyediaan penyata kewangan yang bebas daripada salah nyata yang ketara, samada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan.

**Tanggungjawab Juruaudit**

Tanggungjawab kami adalah untuk menyatakan pendapat ke atas penyata kewangan, berdasarkan audit kami. Kami telah menngendalikan audit kami menurut piawaian pengauditan yang diluluskan di Malaysia. Piawaian-piawaian tersebut memerlukan kami patuh dengan keperluan beretika dan merancang dan melaksanakan audit untuk mencapai kepastian yang munasabah sama ada penyata kewangan tersebut bebas daripada salah nyata yang ketara.

Sesuatu audit merangkumi pelaksanaan prosedur-prosedur untuk memperolehi bukti audit mengenai jumlah dan pendedahan dalam penyata kewangan. Pemilihan sesuatu prosedur adalah bergantung kepada pertimbangan kami termasuk penilaian risiko salah nyata yang ketara di dalam penyata kewangan, samada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan. Dalam membuat penilaian risiko, kami menimbangkan kawalan dalaman yang relevan bagi penyediaan penyata kewangan Majlis yang memberikan pandangan yang benar dan saksama bagi membentuk prosedur audit yang sesuai berdasarkan keadaan, tapi bukan bagi tujuan menyatakan pendapat terhadap keberkesanan kawalan dalaman Majlis. Sesuatu audit juga merangkumi penilaian terhadap kesesuaian dasar perakaunan yang digunapakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan yang dibuat oleh pihak pengurusan, serta menilai pembentangan penyata kewangan secara keseluruhannya.

Kami percaya bahawa audit kami telah memberi asas yang munasabah untuk menyatakan pendapat kami.

---

---

#### Asas Kepada Pendapat Bersyarat

- (i) Penyata kewangan Kumpulan Amanah Hospital Bersalin Lama tidak menyatakan mengenai piawaian perakaunan dan polisi perakaunan yang diguna pakai yang dijadikan sebagai asas penyediaan Penyata Kewangan.

Oleh itu, kami tidak dapat menjalankan pemeriksaan kami berdasarkan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia. Kami juga tidak dapat menentukan kesannya ke atas Penyata Kewangan dan ke atas sebarang percanggahan dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia, jika ada, sekiranya pihak pengurusan membuat pendedahan mengenai piawaian perakaunan yang digunakan dan polisi perakaunannya.

- (ii) Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai tidak disediakan oleh pihak pengurusan. Perkara ini adalah tidak sejajar dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia.

#### Pendapat Bersyarat

Pada pendapat kami, kecuali kesan-kesan ke atas perkara yang dinyatakan didalam perenggan Asas kepada Pendapat Bersyarat, penyata kewangan ini memberikan pandangan yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama pada 31 Disember 2013 dan prestasi kewangan serta aliran tunai Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut selaras dengan keperluan Akta Audit 1957, Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan 1976, Akta Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian di Malaysia.

#### Laporan Mengenai Keperluan Perundangan dan Badan Pengawasan Lain

Menurut keperluan dalam Akta Audit, 1957, kami juga melaporkan bahawa pada pendapat kami, rekod perakaunan dan lain-lain rekod yang dikehendaki oleh Akta untuk disimpan oleh Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama telah disimpan dengan wajar menurut peruntukan-peruntukan Akta tersebut.

SEBERANG JAYA, PULAU PINANG

MNZWAJ ASSOCIATES

Bertarikh 11 September 2014

(No. AF001959)

*Akauntan Bertauliah*

MUZAMMIL BIN HAFIZ

2075/07/16(J)

*Akauntan Bertauliah*

KUMPULAN WANG AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA

BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

BUTIR-BUTIR	2013 RM	2012 RM
<b>KELEBIHAN HASIL PADA 1-1-2013</b>		
Baki setakat 1-1-2013 dibawa ke hadapan	896,892	802,429
Pelarasan tahun lepas	—	—
	<u>896,892</u>	<u>802,429</u>
<b>PENDAPATAN</b>		
Faedah atas Simpanan Semasa dan Tetap	24,539	23,663
Sewa	10,800	10,800
Sewa Bangunan	60,000	60,000
Pelbagai Terimaan	—	—
	<u>95,339</u>	<u>94,463</u>
<b>JUMLAH-PENDAPATAN</b>		
<b>PERBELANJAAN</b>		
Pembaikan/Penyelenggaraan	—	—
Pelbagai	5	—
	<u>5</u>	<u>0</u>
<b>JUMLAH-PERBELANJAAN</b>		
Baki: Kelebihan Pendapatan dari Perbelanjaan bagi tahun ini	95,334	94,463
	<u>95,334</u>	<u>94,463</u>
Kelebihan Hasil setakat 31-12-2013	<u>992,226</u>	<u>896,892</u>

KUNCI KIRA-KIRA SETAKAT 31 DISEMBER 2013

**ASET-ASET**

Harta: Tanah dan Bangunan-Bangunan	205,440	205,440
Pelbagai Penghutang	5,702	5,702



WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

1hb Jan. 2015]

109

Akaun Semasa Bank	378,754	283,182
Akaun Simpanan Tetap	600,000	600,000
Faedah Terakru	9,100	9,338
	1,198,996	1,103,662
<b>JUMLAH ASET-ASET</b>		
<b>LIABILITI-LIABILITI</b>		
Modal	205,440	205,440
Hasil	992,226	896,892
Pelbagai Pemiutang	1,330	1,330
	1,198,996	1,103,662
<b>JUMLAH LIABILITI-LIABILITI</b>		

DATO' PATAHIYAH BINTI ISMAIL  
*Yang Dipertua*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

SUHAIDA BINTI KAMALUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

PENYATA IMBANGAN DUGA—KUMPULAN WANG AMANAH  
HOSPITAL BERSALIN LAMA TAHUN 2013

NO. VOT	BUTIR-BUTIR	DEBIT	KREDIT
9505552023	OMTF-Bank Interest		24,539.35
9505552014	OMTF-Revenue-Rents		10,800.00
9505552077	OMTF-Sewaan Bangunan		60,000.00
9505452046	Miscellaneous	5.00	
9505750019	Tanah dan Bangunan	205,440.00	
9505771017	Pelbagai Penghutang	5,702.00	
9505771418	Faedah Terakru	9,100.27	
9505776314	Akaun Simpanan Tetap	600,000.00	

NO. VOT	BUTIR-BUTIR	DEBIT	KREDIT
9505777552	Akaun Semasa Bank	378,754.18	
9505818006	Kawalan Pendapatan dan Perbelanjaan	95,334.35	
9505861016	Pelbagai Pemiutang		1,330.00
9505883011	Kelebihan Hasil		992,226.45
9505894717	Modal		205,440.00
	<b>JUMLAH</b>	<b>1,294,335.80</b>	<b>1,294,335.80</b>

SUHaida BINTI KAMALUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

**KUMPULAN WANG AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA**

**PENYATA FAEDAH TERAKRU ATAS SIMPANAN TETAP DALAM BANK  
 PADA 31 DISEMBER 2013**

Jumlah Deposit	Bank/ Tempoh Matang	Faedah Tahunan %	Bilangan Hari	Jumlah Hari Dalam Setahun	Faedah Terakru Pada 31-12-2012 RM	Tempoh Deposit (Bulan)	Tarikh Matang
<b>MBSB JALAN MACALISTER</b>							
600,000	25-7-2013—31-12-2013	3.46	160	365	9,100.27	6	25-1-2014
600,000	<b>JUMLAH</b>				<b>9,100.27</b>		

SUHaida BINTI KAMALUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

Hakcipta Pencetak (H)

**PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD**

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/ atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada **Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).**



DICETAK OLEH  
 PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD  
 CAWANGAN ALOR SETAR  
 BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA